

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 14

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 14 – 177

Bern, Dienstag, 19. Januar 1982  
Berne, mardi, 19 janvier 1982

100. Jahrgang  
100e année

No 14 – 19. 1. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amthlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Appenzell I.R.M., St. Gallen, Graubünden, Aargau,  
Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Gcnève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung – Autorisation d'exploiter  
l'assurance – Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Sommatton aux ayants droit à la succession de R. G. Bois.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
Marchi di fabbrica e di commercio 312481–312511

Amthlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Müller & Partner Unternehmens- und Personalberatung, in Zü-  
rich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 14).  
Gesellschafter: Dr. Manfred Müller, von Zürich, in Meilen, und Ru-  
dolf Müller, von Zürich, in Aegst am Albis.

Romios Reisen Zürich AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 2 vom  
5. 1. 1982, S. 13). Die Adresse lautet nach wie vor Neumarkt 13, Zü-  
rich 1, und nicht Weinbergstrasse 148, Zürich 6, c/o Hans Ulrich  
Lang.

Markant Agentur AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982,  
S. 54). Beric Anthony Usher, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt  
in Purley, Surrey (GB), und nicht in Purlex.

Rüegg-Nägeli & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 9  
vom 13. 1. 1982, S. 108). Richtige Schreibweise der Firma: Rüegg-  
Nägeli & Cie Aktiengesellschaft.

7. Januar 1982

Polydata Aktiengesellschaft, in Zürich 8, Entwicklung betriebs-  
wirtschaftlicher und technischer Methoden der Automation usw.  
(SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1766). Neues Mitglied des Verwal-  
tungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Schweizer,  
von Reigoldswil, in Kerzers.

7. Januar 1982

Altesa-«Pomme» SA, in Opfikon, Bekleidungen und Textilien  
(SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3265). Statuten am 10. 12. 1981  
geändert. Neue Firma: Création Pomme SA.

7. Januar 1982

Kanebo Cosmetics (Europa) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 29 vom  
5. 2. 1980, S. 393). Keisuke Kuwabara ist aus dem VR (Verwaltungs-  
rat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von René Bo-  
ser sind erloschen. Neues Mitglied des VR ist Kunio Niino; er führt  
weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1982

Jeans' West Zürich AG, in Zürich 1, Freizeitbekleidung usw.  
(SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Bruno Bencivenga ist aus  
dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Januar 1982

Vebo AG Organisationstechnik, in Opfikon, Organisationsmittel  
und EDV-Zubehör (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 171). Peter  
Boller, Christian Vetsch und Dr. Bernhard Hertenstein sind aus dem  
VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlos-  
chen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anton  
Kümin, von Freienbach, in Cham.

7. Januar 1982

Standard Chartered Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 9 vom  
13. 1. 1982, S. 109). Die Unterschrift von Bo Frojd ist erloschen.  
Garth Evans ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertre-  
tender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.  
Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas  
Ilsenschmid; seine Procura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura  
zu zweien: André Bollag, von Zürich und Eendingen, in Zürich.

7. Januar 1982

Merrell Pharmaceuticals AG, in Zürich 3, pharmazeutische und  
kosmetische Produkte sowie Chemikalien usw. (SHAB Nr. 182 vom  
10. 8. 1981, S. 2553). Eugen Heinrich Forster ist aus dem VR (Ver-  
waltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues  
einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf Graf, von  
Grub AR, in Wädenswil.

7. Januar 1982

Meier Werkzeuge AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 86 vom  
12. 4. 1976, S. 1000). Walter Ceriani ist aus dem VR (Verwaltungs-  
rat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Meier,  
bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter  
Einzelunterschrift. Neu haben Einzelprokura: Lilly Meier, von Ba-  
den, in Zürich, und Karl Meier, von Baden, in Berikon.

7. Januar 1982

Schmidt AG, Holzimport, in Zürich 9 (SHAB Nr. 61 vom  
16. 3. 1981, S. 817). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne  
Zeichnungsbefugnis: Ernst Schmidt, von Basel, in Reinach BL. Neu  
hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Zimmermann, von Schen-  
kon, in Basadingen.

7. Januar 1982

Philips AG, in Zürich 2, industrielle und allgemeine Gebrauchs-  
artikel (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3877). Neuer Direktor  
mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen:  
Gysbert De Ruiter, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitikon.

7. Januar 1982

R. P. Glaser AG, bisher in Zürich 2, elektromedizinische Appa-  
rate (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1011). Statuten am 21. 12. 1981  
geändert. Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Soodstrasse 57. Robert  
P. Glaser, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Geschäftsfüh-  
rer, wohnt nun in Adliswil. Doris Peterhänzel, Mitglied des VR, trägt  
infolge Verheiratung nun den Familiennamen Glaser, ist Bürgerin  
von Niederhünigen und wohnt nun in Adliswil.

7. Januar 1982

H. Wieland AG, in Urdorf, Industrie- und Autokühler (SHAB  
Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2969). Der Prokurist Max Müller wohnt  
nun in Urdorf. Neue Geschäftsadresse: Grubenstrasse 9.

7. Januar 1982

Shirtago AG, in Zürich 1, Damen- und Herrenwäsche (SHAB  
Nr. 61 vom 14. 3. 1978, S. 782). Kurt Schenker ist aus dem Verwal-  
tungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Januar 1982

Kofel AG, in Dietlikon, Baumaschinen (SHAB Nr. 110 vom  
15. 5. 1981, S. 1566). Eric Bühler ist nicht mehr Vizedirektor, son-  
dern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1982

Insta-Team AG, in Zürich 2, sanitäre Anlagen, Heizungen usw.  
(SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4193). Neue Adresse: Austr. 24,  
Zürich 3.

7. Januar 1982

Ziwo AG, in Meilen, Maschinen, vorwiegend für die holzbear-  
beitende Industrie (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3893). Hans  
Zimmermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine  
Unterschrift ist erloschen. Walter A. Oetiker ist nicht mehr Prä-  
sident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzel-  
unterschrift. Geschäftsdomizil: Wampfenstrasse 7.

7. Januar 1982

Armin Keppler, Metallbau, bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 123  
vom 29. 5. 1979, S. 1730). Neuer Sitz: Adliswil. Adresse: Webe-  
reistrasse 45.

7. Januar 1982

Marubeni Deutschland Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düs-  
seldorf, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1, Import und Ex-  
port (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 669), mit Hauptsitz in Düssel-  
dorf (D). Hideo Mizumoto ist nicht mehr Geschäftsführer; seine  
Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Kenji  
Yagi, japanischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D); er führt Ein-  
zelunterschrift.

7. Januar 1982

Rahn & Bodmer, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Bankgeschäft  
(SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2981). Neuer Vizedirektor mit  
Kollektivunterschrift zu zweien: Pierre von Orelli; seine Procura ist  
erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Franz Gehrig,  
von Kirchberg SG, in Hinwil, und Hans Peter Schwendimann, von  
Pohlern, in Obfelden.

7. Januar 1982

Franz Weideli, in Zürich, Heizungen und sanitäre Anlagen  
(SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1957, S. 270). Diese Firma ist infolge Ge-  
schäftsaufgabe erloschen.

7. Januar 1982

Treuhand-Firma Dr. J. Schatz & H. Michel, in Zürich 6, Kolle-  
ktivgesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3121). Neuer Ge-  
sellschafter: Dr. Richard Ender, von Rodels, in Zürich 7. Neuer  
Wortlaut der Firma: Treuhand-Firma Dr. J. Schatz, H. Michel & Dr.  
R. Ender.

7. Januar 1982

Repro-Atelier Siebers, in Opfikon, Druckerzeugnisse usw.  
(SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4033). Bärbel Siebers hat nicht  
mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu hat  
Kollektivprokura zu zweien: Helmut Rose, von und in Oberglatt.

7. Januar 1982

Lüssi & Vanella, in Bäretswil, Kollektivgesellschaft, Zimmerei  
und Schreinerei (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 158). Diese Ge-  
sellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die  
Firma ist erloschen.

7. Januar 1982

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dägerlen, in Dägerlen  
(SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3770). Die Unterschrift von Al-  
bert Walder ist erloschen. Neuer Verwalter (dem Vorstand nicht an-  
gehörig) mit Einzelunterschrift ist Willi Buri, von Bangerten, in  
Dägerlen.

7. Januar 1982

Alexander Zeugin, Autogarage, in Dietikon (SHAB Nr. 77 vom  
3. 4. 1981, S. 1042)

Alexander Zeugin, Taxibetrieb, in Zürich (SHAB Nr. 77 vom  
3. 4. 1981, S. 1042)

Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1982

P. Vonlanthen, in Uster, Organisation und Gestaltung von Büro-  
räumen usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2391). Diese Fir-  
ma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1982

Genossenschaft Turicserhaus, in Zürich 6 (SHAB Nr. 199 vom  
26. 8. 1977, S. 2790). Dr. Joseph Della Putta ist aus der Verwaltung  
ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joseph Lüthi ist  
nicht mehr Kassier und auch nicht mehr Verwalter, sondern nun  
Präsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift zu  
zweien. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Verwalter mit  
Kollektivunterschrift zu zweien ist Johann Vollmar, von und in Wil  
SG. Albert Banzer, welcher den Doktoritel führt, ist nicht mehr Ak-  
tuar, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung und führt weiter Kolle-  
ktivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1982

Kléber-Colombes (Suisse) SA, in Zürich 11, Gummi und ver-  
wandte Produkte (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 509). Bernard  
Odet ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Un-  
terschrift sowie die Prokura von Karl Friedrich Sandmann sind erlos-  
chen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit  
Einzelunterschrift: Guy O'Lanier, französischer Staatsangehöriger,  
in Montpellier (F). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Jean-  
Pierre Schihin, von Basel, in Oberegstringen, und Anita Suremann,  
von Zürich, in Dietlikon.

7. Januar 1982

Max Eiholzer, in Zürich, Drogerie (SHAB Nr. 277 vom  
26. 11. 1951, S. 2930). Diese Firma ist infolge Geschäftsbereichs  
erloschen.

7. Januar 1982

Drogerie Eiholzer, in Zürich, Niederdorfstrasse 29, Einzelfirma  
(Neueintragung). Inhaber: Felix Eiholzer, von Rothenburg, in Zü-  
rich 6. Betrieb einer Drogerie.

7. Januar 1982

Sukoflor, Suurbier + König, in Winterthur II, Hohland-  
strasse 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbe-  
ginn: 1. 11. 1981. Gesellschafter: Johannes Suurbier, niederländi-  
scher Staatsangehöriger, in Loosrecht (NL), und Peter König, von  
Wiggiswil, in Winterthur II. Grosshandel mit Schnittblumen und  
Topfpflanzen.

7. Januar 1982

**Brügger Transporte**, in Regensdorf, Ostring 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Brügger, von Frutigen, in Regensdorf. Durchführung von Transporten (Sachen).

7. Januar 1982

**Service-Ring AG Zürich**, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 14), durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Verena Bachmann, nun mit Namen Verena Burger, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 22. 10. 1981.)

7. Januar 1982

**IIC Inter-Industrial Holding Corp. Ltd.**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Beteiligung an industriellen und andern Unternehmen (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3033). Neue Adresse: Staufacherstrasse 5, in Zürich 4, c/o Zentravest Investment & Management Ltd.

7. Januar 1982

**Unlesing AG**, in Zürich 3, Kauf und langfristige Vermietung (Leasing) von langlebigen Konsumgütern (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3350). Erwin Schmitt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Januar 1982

**«Paras-Laboratorium zum Paradiesvogel, Max Baur, Apotheker**, in Zürich, pharmazeutische und kosmetische Spezialitäten (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1975, S. 2203). Neue Adresse: Krähbühlweg 15.

7. Januar 1982

**Victor Gasser**, in Bülach, Architekturbüro (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 207). Neue Adresse: Rössligasse 5.

7. Januar 1982

**Migros Bank (Banque Migros) (Banca Migros)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Die Unterschrift von Norberto Pettinello sowie der Prokuren von Martin Mätzener und Franz Jenni sind erloschen; der Letzter genannte bleibt Mitglied des Verwaltungsrates, nun ohne Zeichnungsbefugnis. Peter Meier und Werner Scherrer sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zwei, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzwecks. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zwei, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzwecks, ist Peter Bopp; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zwei, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzwecks: Max Neuer, von Schlieren, in Zürich, und Georges Stangel, von Bütenhardt, in Waghäusern.

7. Januar 1982

**Color Metal AG**, in Zürich 3, Maschinen und technische Artikel der Metallbranche (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Neu hat Kollektivprokura zu zwei; Roland Frösch, von Zofingen, in Buchs ZH.

7. Januar 1982

**Tip-Top-Autowerk AG**, in Zürich 4, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3489). Die Prokura von Albin Egloff ist erloschen.

7. Januar 1982

**Regio-Call AG**, in Zürich 3, Kalkbreitestrasse 33 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1981. Zweck: Errichtung eines Städtefunkdienstleistungs-Betriebes mit eigener Telefon-Funk-Zentrale. Es werden Funkempfänger vermietet, durch die der Träger in der Region Zürich jederzeit erreicht werden kann. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen, welche ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen, solche Unternehmungen erwerben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 1200 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Georges Klüber, von Neuenburg, in Köniz, Präsident; Thomas Lanz, von Basel, in Wollerau, Sekretär, und Hanspeter Lanz, von und in Basel; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zwei.

7. Januar 1982

**SSW Werbeberatung AG**, in Stäfa, Tränkebachstrasse 28 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1981. Zweck: Werbeberatung für Produkte und Dienstleistungen, Verkaufsförderung, Marketing, Produktionsentwicklung, Verlagsmarketing; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Maag, von Bachenbühl, in Kilchberg ZH, Präsident, und Erwin Paul Sommer, von Sumiswald, in Stäfa; beide mit Einzelunterschrift.

7. Januar 1982

**Tresch AG, Wand- und Bodenbeläge**, in Dübendorf, Leepüntstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1981. Zweck: Handel mit und Ausführung von keramischen und anderen Wand- und Bodenbelägen, kann Grundbesitz erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Josef Tresch, von Göschenen und Dübendorf, in Dübendorf, Präsident, und Hans Hug, von Affeltrangen, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zwei.

7. Januar 1982

**Immobilien-Gesellschaft Central AG**, bisher in Genf (SHAB vom 11. 3. 1980, S. 803). Statuten, welche ursprünglich vom 8. 5. 1924 datieren und letztmals am 24. 11. 1975 geändert wurden, am 23. 12. 1981 erneut geändert. Neue Firma: Dipeco AG (Dipeco SA) (Dipeco Ltd). Neuer Sitz: Dietikon, Adresse: Badenerstrasse 21 (eigene Büros). Neuschreibung des Zwecks: Tätigkeits als Generalunternehmer, Planung, Projektierung, Ausführung, Betriebsführung und Beratung im Industrie-, Bau- und Landwirtschaftssektor und anderen Gebieten. Die bisherigen 200 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviele Inhaberaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Sodann ist das Grundkapital von bisher Fr. 200 000, durch Ausgabe von 800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000 erhöht worden, es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Fr. 150 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Alfred Maurer und Hermann Wolfgang sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Karljörg Landolt, von und in Näfels. Kollektivunterschrift zu zwei ist erteilt an Julius Devaux, von und in Adliswil, Vizedirektor. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zwei: Maja Maag, von Bachenbühl, in Obereingstrungen.

7. Januar 1982

**Eleotro Radial AG**, in Zürich 9, Handel mit und Fabrikation von elektrischen Spezialapparaten. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel BE (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3895) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

7. Januar 1982

**Roba AG, Zweigniederlassung Kloten**, in Kloten. Unter dieser Firma besteht mit Sitz in Kloten eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Basel eingetragenen Aktiengesellschaft «Roba AG», mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 604). Adresse der Zweigniederlassung: Industriestrasse 30. Zweck: Betrieb aller mit der Spedition und der Lagerung von Gütern zusammenhängenden Geschäfte, Transport mit eigenen und fremden Schiffen, Vertretung von Rhein- und Seeschiffahrtsgesellschaften sowie Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Werner Schürmann, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Josef Kaiser, von Romsos, in Basel; Giulio Kessler, von und in Basel, beide Mitglieder des VR; Manfred Alexander Groten, von und in Arlesheim, Direktor; Theodor Blecker, deutscher Staatsangehöriger, in Muttenz, und Walter Kaiser, von und in Pfeffingen, beide Vizedirektoren; alle mit Kollektivunterschrift zu zwei. Kollektivprokura zu zwei hat Falko Roland Herrmann, von und in Horgen.

7. Januar 1982

**Pfister + Fluor AG**, in Dietikon, Metallbau (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3177). Statuten am 9. 12. 1981 geändert. Neue Firma: Kurt Pfister AG.

7. Januar 1982

**W. Dummer Holding AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1978, S. 521). Statuten am 29. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.

7. Januar 1982

**Panazur-Corporate and Shipping Services Inc., Panama, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Panazur-Corporate and Shipping Services Inc.», mit Hauptsitz in Panama, eingetragenen im Registro Publico in Panama, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Das Certificado de Constitucion datiert vom 27. 7. 1981. Die Gesellschaft bezweckt hauptsächlich die Gründung von Aktiengesellschaften panamaischen Rechts, die Registrierung von Schiffen unter panamaischer Flagge und die Registrierung von Warenzeichen in der Republik Panama. Das autorisierte Grundkapital beträgt US \$ 9000 und zerfällt in 300 Inhaberaktien zu US \$ 30. Davon sind alle Inhaberaktien ausgegeben und voll einbezahlt. Das Board of Directors besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Pablo J. Espino, in Panama-City (Panama), Präsident; Aida May Biggs, in Panama-City (Panama), Schatzmeister, und Adeline M. de Estribi, in Panama-City (Panama), Sekretärin, alle panamaische Staatsangehörige. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch: Dr. Florian H. von Meiss, von und in Zürich; Dr. Felix Thurnheer, von und in Zürich, und Rogelio Tribaldos-Alba, panamaischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Usterstrasse 14, in Zürich 1, c/o Dr. Felix Thurnheer.

7. Januar 1982

**Reiseunternehmen Walliser AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 29). Manfred Walliser und Roman Walliser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarwangen

4. Januar 1982

**Wyss und Spada AG**, in Langenthal. Gemäss Statuten vom 28. 12. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Glasmontage und Holzbearbeitung sowie den Handel mit Holz- und Glaserprodukten. Die Gesellschaft kann sich auch an verwandten Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 12. 1981 übernimmt die Gesellschaft Fahrnisgegenstände (Silbpruf, Thicool, Silikon, Kitt, Kleinmaterial, Einrichtungen) zum Preise von Fr. 20 000. Die Sacheinleger erhalten dafür je 20 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 30 000 wurden bar einbezahlt. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Silvio Spada, italienischer Staatsangehöriger, in Langenthal, als Präsident; Alfred Wyss, von Rohrbach, in Langenthal, und Ursula Wyss-Knuchel, von Rohrbach, in Langenthal, als Mitglieder. Silvio Spada und Alfred Wyss führen Einzelunterschrift. Domizil: Lagerweg 16, 4900 Langenthal.

7. Januar 1982

**Lantal Holding AG (Lantal Holding SA) (Lantal Holding LTD)**, in Aarwangen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist das Halten von in- und ausländischen Beteiligungen, insbesondere an Unternehmungen der Textilindustrie. Die Gesellschaft kann Dienstleistungen auf dem technischen und kaufmännischen Gebiet erbringen und Forschungs- und Entwicklungsaufgaben übernehmen. Sie kann Finanzgeschäfte durchführen und Liegenschaften erwerben. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 3 250 000, eingeteilt in 3250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt laut Sacheinlagevertrag vom 30. Dezember 1981 430 Namenaktien der Möbelsstoffweberei Langenthal AG, in Langenthal, zu nom. Fr. 1000, 100 Aktien der Weberei Meister AG, in Zürich, zu nom. Fr. 1000, und Stammanteile von Fr. 20 000 der Colora GmbH, in Langenthal, zum Übernahmepreis von insgesamt Fr. 4 834 500, wovon Fr. 3 250 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Baumann-Brugnoli, von Obereinfelden, in Aarwangen, als Präsident; Renata Baumann-Brugnoli, von Obereinfelden, in Aarwangen; Hans Baumann, von Aarau, in Langenthal, und Mathias Burckhardt, von Basel, in Arlesheim, als Mitglieder. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder Kollektivunterschrift zu zwei. Geschäftsdomizil: Holenweg 15, 4912 Aarwangen, c/o Urs Baumann-Brugnoli.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

7. Januar 1982

**Mittelländisches Pflegeheim Riggsberg**, in Riggsberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1267). Fritz Berger, Präsident, und Kurt Hauser, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Beisitzer Fritz Urfer, von Burgistein, in Riggsberg, und neuer Vizepräsident Hansruedi Waber, von Kiesen, in Ursellen, Gemeinde Konolfingen; sie zeichnen kollektiv zu zwei.

### Büro Biel

7. Januar 1982

**Jaet-Des Combes & Cie. S.A.**, in Biel, Fabrikation von Hand- del mit Artikeln aus Eisenradt und Stahl und von Schlosserartikeln (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1666). Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Rudolf Hediger, von Biel, in Orvin.

### Büro Büren an der Aare

7. Januar 1982

**Madliger & Stettler**, in Dotzigen, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1211). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Stettler AG Bauunternehmung». Biel.

7. Januar 1982

**Ewald Rothmann**, in Meisberg, Gartenbau (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1962, S. 2154). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Safran (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 15) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Frutigen

6. Januar 1982

**von Kaenel Treuhänder**, in Aeschi bei Spiez. Inhaber der Firma ist Christian von Kaenel, von und in Aeschi bei Spiez. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ursula Marguerite von Kaenel-Thomann, von und in Aeschi bei Spiez. Buchführungen, Steuerberatungen, Bücher- und Bilanzrevisionen, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen, betriebswirtschaftliche Beratungen. Mülensstrasse, 3703 Aeschi bei Spiez.

### Büro Interlaken

7. Januar 1982

**Industrielle Betriebe der Gemeinde Interlaken**, in Interlaken, Gemeindeunternehmen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1707). Kollektivprokura wurde erteilt an Ulrich Schori, von Rapperswil BE, in Unterseen.

### Bureau de Moutier

7. janvier 1982

**A. Stambach**, à Tavannes, menuiserie en bâtiment, ébénisterie (FOSC du 6. 11. 1946, no 260, p. 3239). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

### Büro Nidau

7. Januar 1982

**Investissa Trading Ltd**, in Nidau. Mit Statuten vom 22. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Treuhänderbüros für Anlage- und Investitionsberatung, Vermögensverwaltung sowie Tüftung von Anlagegeschäften, Steuerberatung, Übernahme von Buchhaltungsarbeiten, Unternehmensberatung sowie Durchführung von Import- und Exportgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 26 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Pfleger, von Münsingen, in Nidau, Präsident, und Jacques Dufaux, von Noville, in Lausanne, Mitglied; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Unterer Kanalweg 27, Nidau.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Januar 1982

**Bevag Verwaltungen AG, Luzern**, in Luzern, Kauffmannweg 4 (gemietete Räume), 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 5. 1. 1982. Zweck: Führung eines Verwaltungsunternehmens, insbesondere Durchführung von Liegenschaftsverwaltungen; Tüftung aller Geschäfte einer Treuhänderunternehmung; Beteiligungen und Finanzierungen; Erwerb, Veräußerung und Vermietung von Grundstücken und Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Präsident: Dr. Hanspeter Balmer, von und in Luzern; Mitglied: Adolf Felder, von Ebikon, in Luzern; sie zeichnen einzeln.

7. Januar 1982

**York Hannover Finance and Development AG**, in Luzern. Aufgaben im Bereiche der Bauwirtschaft usw. (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3717). Statutenänderung vom 22. Dezember 1981. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zwei ist Harald P. Sandow, bundesdeutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

7. Januar 1982

**Baumesse Luzern**, in Luzern, Ausstellungsräume für die Bauindustrie, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1975, S. 1741). Kurt Blasius ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anna Lauber-Lindiger, bisher Sekretärin und Kassierin, ist nun Vizepräsidentin und zeichnet neu kollektiv zu zwei; demnach wurde ihre Unterschrift geändert. Kollektivprokura zu zwei wurde erteilt an Markus Lauber, von Escholzmatt, in Wertheimstein.

7. Januar 1982

**Boa AG, Luzern**, in Luzern, industrielle Güter (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2403). Dr. iur. Otto Meyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Neuer Vizepräsident ist Konrad Meyer, von Luzern, in St. Niklausen, Gemeinde Horw; er zeichnet weiterhin einzeln, und neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Willy Spiess, von Uzwil, in Stansstad.

7. Januar 1982

**Gegen-Druck Fischer + Willing**, in Luzern, Sentimattstrasse 13, 6003 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1982. Gesellschafters: Klaus Fischer, von Triengen, in Reussbühl, Gemeinde Littau, und André Willing, von Lausen, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zwei. Betrieb einer Druckerei und einer Setzerei.

7. Januar 1982  
**Music Studio B AG**, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2403). Statutenänderung vom 22. Dezember 1981. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt demnach neu in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. Januar 1982  
**D. Musio**, in Reussbühl, Gemeinde Littau, elektronische Produkte, Kunstgegenstände (SHAB Nr. 177 vom 22. 1. 1980, S. 232). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Michele Volpe», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, erloschen.

7. Januar 1982  
**Siga Sieber-Gadient**, in Luzern, Beschichtungswerk für selbstklebende Produkte (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3855). Die Procura von Werner Lustenberger ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Reto Sieber, von und in Luzern.

7. Januar 1982  
**Tobacco Processing Ltd.**, in Luzern, Handel mit Tabakwaren aller Art (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1975, S. 2990). Jan Everhard E. Visser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neucr Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Pieter Ingwersen, niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede (NL).

7. Januar 1982  
**Michele Volpe**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Chörbli 2, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michele Volpe, italienischer Staatsangehöriger, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Er übernahm auf den 1. 1. 1982 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «D. Musio», in Reussbühl, Gemeinde Littau. Herstellung und Vertrieb von elektronischen Produkten; Handel mit Waren aller Art.

7. Januar 1982  
**Treuhand A. Willmann AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3738). Einzelprokura wurde erteilt an Lisbeth Kretz, von Schongau, in Luzern.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

7. Januar 1982  
**Haton Immobilien AG**, in Hergiswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Näpflin, von Emmetten, in Hergiswil NW. Domizil: Seestrasse 87a (eigene Büros), 6052 Hergiswil.

#### Glarus - Glaris - Glarona

7. Januar 1982  
**Centralgarage Mic Schielly-Stammen**, in Glarus, Autoreparaturwerkstätte und Garage, Einzelfirma (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2960). Die Firma lautet nun: **Mic Schielly-Stammen, Autohandel**. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Autos. Neues Geschäftsdomicil: Abläschstrasse 2.

7. Januar 1982  
**Central-Garage F. Jenny**, in Glarus. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Jenny, von und in Ennenda. Verkauf, Service und Reparaturen von Motorfahrzeugen aller Art; Handel mit Zubehör. Landsgemeindeplatz.

7. Januar 1982  
**Estag Engineering Ltd.** in Niederurnen. Maschinen, Apparate und Geräte (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 290). Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

#### Zug - Zoug - Zugo

7. Januar 1982  
**TCPL Investments AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage von Vermögenswerten und Finanztransaktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri, Präsident; Alex Berocovic, kanadischer Staatsangehöriger, in Toronto (Kanada); Dr. Rudolf Mosmann, von Lauperswil BE, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. H. R. Barth, 6300 Zug.

7. Januar 1982  
**IMO Schmuck AG**, in Zug, Produktion und Vertrieb von Schmuckwaren usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1979, S. 779). Dr. Alfred Andermatt, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug. Neues Domizil der Gesellschaft: Industriestrasse 11, c/o Dr. Alfred Andermatt.

7. Januar 1982  
**Unifinter A.G.**, in Zug, Ankauf, Innehabung, Verwaltung und Verkauf von Anteilen an Handels- und Finanzunternehmen usw. (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3019). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 6. Januar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Uramex AG**. Das Aktienkapital wurde von Fr. 7 000 000 auf Fr. 14 000 000 erhöht durch Ausgabe von 7000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 3 500 000 durch Bareinzahlung liberiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 14 000 000, eingeteilt in 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 10 500 000 liberiert sind. Henri Verrey und Paul-André Grobety sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Kurt Mühlheim, von Scheuren/Brug, in Gstaad.

7. Januar 1982  
**Derevona AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1978, S. 3343). Dr. Alfred Andermatt, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zug. Neues Domizil der Gesellschaft: Industriestrasse 11, c/o Dr. Alfred Andermatt.

7. Januar 1982  
**CDM Connectors Development and Manufacture A. G.**, in Cham. Herstellung von und Handel mit elektronischen Steckern usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2323). Kollektivprokura zu zweien, jedoch nur zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, wurde erteilt an: Peter Zürcher, von Menzingen, in Hünenberg, und Anders Widén, schwedischer Staatsangehöriger, in Knöna.

7. Januar 1982  
**PPC Electronic AG**, in Cham, Herstellung und Vertrieb von gedruckten Schaltungen usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2311). Kollektivprokura zu zweien, jedoch nur zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, wurde erteilt an: Peter Zürcher, von Menzingen, in Hünenberg, und Anders Widén, schwedischer Staatsangehöriger, in Knöna.

7. Januar 1982  
**A. Rust-Oberholzer, Metzgerei**, in Walchwil (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1953, S. 531). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Januar 1982  
**A. Rust-Schwendeler, Metzgerei**, in Walchwil. Inhaber der Firma ist Albert Rust-Schwendeler, von und in Walchwil. Metzgerei, Würsterei. Artherstrasse 13, 6318 Walchwil.

7. Januar 1982  
**Maola Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Möbelvertriebsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2221). Friedrich Eckel, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Dr. Alfred Wohl, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg (D). Gerhard Burhenne ist als Präsident des VR zurückgetreten; er bleibt aber Mitglied desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zum neuen Präsidenten des VR wurde gewählt: Dr. Franz Ferdinand Eichhorn, bisher Mitglied; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1982  
**Frey Consulting AG**, in Zug, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2972). Neues Domizil: Poststr. 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg.

7. Januar 1982  
**Dataproducts (Dublin) Limited, Dublin Zug Branch**, Zweigniederlassung in Zug, Entwerfen und Herstellung von sowie Grosshandel mit elektronischen und mechanischen Apparaturen usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3839). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Dublin (Irland). Robert Barizal ist aus dem VR (Verwaltungsrat) der Dataproducts (Dublin) Limited zurückgetreten. Neu in den VR wurde gewählt: Russel Edwin Quinn, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chatsworth, Kalifornien (USA). Der Geschäftsführer Peter Studer wohnt nun in Zug.

7. Januar 1982  
**Carufca AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3107). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Januar 1982  
**Enta AG**, in Zug, Handel mit Apparaten der Verbrennungstechnik usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 841). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Januar 1982  
**Circulosa Selbstwähler Heim-Dienst AG**, in Zug (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1862). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 31. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Januar 1982  
**Odeco AG**, Zweigniederlassung in Zug, Herstellung von Elektrotabelleaus usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2956). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ebikon. Neues Domizil: Baarerstrasse 59.

7. Januar 1982  
**Albacora Holding GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1975, S. 3026). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Gesellschafterversammlung vom 17. September 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Januar 1982  
**Fondalu AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3167). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 16. September 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Januar 1982  
**Facto Treuhand AG**, in Zug, Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1979, S. 754). Neues Domizil: Baarerstrasse 59.

7. Januar 1982  
**Elite Trading AG**, in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1980, S. 2806). Gemäss öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 1. September 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Januar 1982  
**Cardinal A.G. in Liquidation**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4064). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. Januar 1982  
**Angus AG Internationale Transporte**, in Zug (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 700)

**Alroitan Handels AG**, in Zug (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1979, S. 109)

**Fairspeed AG**, in Zug, Durchführung von internationalen Gütertransporten usw. (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2291)

**Fitze & Partner AG**, in Zug, Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2023)

**Heiga AG**, in Zug, Herstellung von Produkten im Bereich der Energietechnik usw. (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 716)

**Plan-Lux AG**, in Zug, Projektierung von Beleuchtungsanlagen usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1944)

**Sfagar AG Internationale Transporte**, in Zug (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1980, S. 3599)

**Weku AG**, in Zug, Erstellung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 824)

Neues Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Facto Treuhand AG.

7. Januar 1982  
**Blima AG**, in Hünenberg, Beratung und Marketing usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 464). Die Unterschrift von Eva Blitz, Direktorin, ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Peter Blitz, schwedischer Staatsangehöriger, in Hünenberg.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

7. janvier 1982  
**Maweba Domdidier S.A.**, à Domdidier, fabrication et commercialisation de machines et d'outils (FOSC du 4. 3. 1981, p. 688). Emil Bucher, de Rüschlikon et Gurbür, à Rüschlikon, a été nommé membre du conseil d'administration; Herbert Barnert, ressortissant autrichien, à Nidau, a été nommé membre du conseil d'administration et sous-directeur; tous deux engagés la société par leur signature collective à deux.

7. janvier 1982  
**Alfred Bise**, à Estavayer-le-Lac, ferblanterie, appareillage, installations sanitaires (FOSC du 9. 2. 1981, p. 416). Cette raison sociale est radiée par suite de reprise des affaires par la société en nom collectif Alfred Bise et Fils, ci-après inscrite.

7. janvier 1982  
**Alfred Bise & Fils**, à Estavayer-le-Lac. Alfred Bise et Patrice Bise, tous deux de Sciry et Montboret, à Estavayer-le-Lac, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1982. Ferblanterie, appareillage, installations sanitaires. Rue des Granges 13, 1470 Estavayer-le-Lac.

##### Bureau de Fribourg

7. janvier 1982  
**Remy scierie et commerce de bois S.A.**, à Farvagny-le-Grand (FOSC du 22. 2. 1979, no 44, p. 576). Date de la dissolution: 4 janvier 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Remy scierie et commerce de bois S.A. en liquidation**, par Meinrad Remy, administrateur (inserti), nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Christian Folly et Bernard Remy sont radiés.

7. janvier 1982  
**Remy Bernard**, à Farvagny-le-Grand. Le titulaire est Bernard Remy, de Charmey, à Farvagny-le-Grand. Exploitation d'une scierie et commerce de bois.

7. janvier 1982  
**Mayani S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 4. 8. 1976, p. 2252). Nouveau siège: Fribourg, route de Beaumont 4, c/o Fiduciaire Wanner SA. But: investissements mobiliers et immobiliers. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Les 50 actions de fr. 1000 au porteur formant le capital, ont été converties en 500 actions de fr. 100 nominatives. Le capital est actuellement de fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Statuts originaires du 21. 7. 1976, modifiés le 30. 12. 1981. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur Claude Borgognon a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature individuelle: Jacques Piquerez, d'Epiquez, à Chesaux-sur-Lausanne, président, et Gérard Pache, d'Epalinges, à Lausanne, secrétaire.

7. janvier 1982  
**Marc Widmer**, à Fribourg. Le titulaire est Marc Widmer, de Rüderswil, à Fribourg. Alimentation générale. Route St-Nicolas-de-Flüe 6.

7. janvier 1982  
**Multivideo S.A.**, à Fribourg, acquisition, cession, vente de droits cinématographiques, etc. (FOSC du 8. 1. 1982, no 5, p. 56). Daniel Baudin, d'Autavaux, à La Roche, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

7. janvier 1982  
**Chrismer S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 1. 12. 1980, no 282, p. 3916). Suzanne Hefü, de Haslen, à Fribourg, a été nommée administratrice avec signature collective à deux.

7. janvier 1982  
**Telemarc S.A. Fribourg**, à Fribourg, commerce de radios et télévisions, etc., dissoute par suite de fusion (FOSC du 3. 1. 1979, no 1, p. 6). Cette société est radiée, les créanciers ayant obtenu des sûretés.

7. janvier 1982  
**Losag S.A. Entreprise Générale, succursale de Fribourg** (FOSC du 24. 9. 1981, no 221, p. 3019). Avec siège principal à Berne. La procuration d'Aldo Soldati est éteinte.

7. janvier 1982  
**Reinhart Apparatebau A.G.**, à Matran (FOSC du 23. 10. 1980, no 249, p. 3464). L'administrateur et secrétaire Christian Chavallaz a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur et président Giacomo Reinhart est maintenant domicilié à Guin.

7. janvier 1982  
**Galup S.A.**, à Fribourg, commerce de fer-blanc et métaux, etc. (FOSC du 25. 3. 1981, no 69, p. 930). Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 42.

7. janvier 1982  
**Lino Campagnoli**, à Fribourg, entreprise de peinture, en faillite (FOSC du 28. 2. 1977, no 49, p. 659). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du président du Tribunal de la Sarine du 14. 12. 1981. La titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

7. janvier 1982  
**JCN Presse S.A.**, à Fribourg, boulevard de Pérolles 2, c/o Financière de Presse SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 1. 1982. But: prise et gestion de participations dans des entreprises s'occupant de la communication et de l'information, de la circulation des idées sous toutes leurs formes, ainsi que d'édition et de publicité. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. La société est appelée à reprendre 5241 actions nominatives d'une valeur nominale de fr. 200 de la société Prominform S.A., à Fribourg, actions que lui cédera M. Jean-Claude Nicole, de Genève, à Lancy, au prix unitaire de fr. 200, soit pour le prix total de fr. 1 048 200. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Claude Nicole, de Genève, à Lancy, est unique administrateur avec signature individuelle.

7. janvier 1982  
**MJS Developments S.A.**, à Fribourg, rue Fries 1, chez Me J. A. Andry, notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 1. 1982. But: achat, vente, location et exploitation de terrains sis à l'étranger; construction et gestion d'immeubles sis hors de Suisse; prise de participations dans des sociétés immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Luc Hafner, de Genève, à Chêne-Bougeries, est unique administrateur avec signature individuelle.

**Büro Tafers (Bezirk Sense)**

6. Januar 1982

**Treuhand Cotting AG**, in D ü d i n g e n (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 192). Anton Seewer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Januar 1982

**Reinhart Vertriebsgesellschaft AG**, in D ü d i n g e n (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3536). Christian Chavallaz, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident, Eduardo Reinhart, und der Sekretär, Giacomo Reinhart, zeichnen kollektiv zu zweien (bisher kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten). Giacomo Reinhart, von Oberdorf, Sekretär, wohnt jetzt in D ä d i n g e n.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Balsthal**

7. Januar 1982

**Max Ackermann**, in B a l s t h a l, Bedachungsgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1978, S. 647). Geschäftsadresse nun: Landvogt-Schwallerweg 5.

7. Januar 1982

**Interdis + Intermusic, Niklaus Hafner**, in O e n s i n g e n. Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Hafner, von Holderbank SO, in Oensingen, Vermittlung von Disc-Jockeys, Artisten, Alleinunterhaltern usw. Äussere Klus 162.

7. Januar 1982

**Hans Spaar**, in B a l s t h a l, Bierdepot Felschlösschen (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1960, S. 2903). Geschäftsdomizil (infolge behördlicher Strassenumbenennung) nun: Bahnhofstrasse 1.

**Büro Dornack in Dornach**

7. Januar 1982

**Maschinengenossenschaft Seewen**, in S e e w e n (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979). In der Generalversammlung vom 29. März 1980 wurden die Statuten geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. 2. 1910 und wurden am 24. 11. 1947 und letztmals am 29. 3. 1980 revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren keine Änderung. In die Verwaltung wurden gewählt: Alfons Marti-Wyss, von und in Breitenbach, als Präsident; Josef Müller-Vögl, von Hochwald und Seewen SO, in Hochwald, als Aktuar, und Max Erzer-Hersperger, von Seewen, in Präteln, bisher Beistand mit Einzelunterschrift, ist nun Kassier; alle zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Januar 1982

**H. Riss-Kym**, in Mariastein, Gemeinde M e t z e r l e n. Betrieb des Hotels Post (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1956). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

7. Januar 1982

**H. Riss-Kym, René Riss-Wimmer Nachfolger**, in Mariastein, Gemeinde Metzleren. Inhaber der Firma ist René Riss-Wimmer, von Metzleren, in Mariastein, Gemeinde Metzleren. Betrieb des Hotels Post. Hotel Post.

**Büro Otten-Gösgen in Otten**

7. Januar 1982

**Neue Baustoff AG**, in H ä g e n d o r f. Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1198). Durch Urteil vom 2. November 1981 hat das Amtsgericht von Otten-Gösgen, in Otten, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Der Gläubiger-ausschuss besteht aus Dr. Peter Kurer, von Berneck, in Zürich, Präsident; Urs Latscha, von Mümliswil-Ramiswil, in Egerkingen, und Wolfgang Brunner, von Feuerthalen, in Rickenbach SO. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Paul Lüthy, von Solothurn und Laupersdorf, in Solothurn. Die Unterschrift des der Verwaltung weiterhin angehörenden Arnold Schönmann und die Prokura des Dieter Schürmann sind erloschen. Die Firma lautet nun: **Neue Baustoff AG in Nachlassliquidation**. Weiteres Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Solothurn. Liquidationsdomizil: Otten, Unterführungsstrasse 42, bei Büro Abegg, Lüthy und Huber.

7. Januar 1982

**Stelag AG**, in S c h ö n e n w e r d. EDV-Organisationen usw. (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3056). Präsident Robert Landolt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident des VR Edgar Stehle ist nun Präsident desselben; er führt neu Einzelunterschrift.

7. Januar 1982

**Milch- und landwirtschaftliche Genossenschaft Fülenbach**, in F u l e n b a c h (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3378). Aktuar Arthur Jäggi-Aldorfer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und Aktuar derselben: Peter Haller-Jäggi, von und in Fülenbach; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

**Büro Stadt Solothurn**

7. Januar 1982

**Orgon A.G. (Orgon S.A.) (Orgon Limited)**, bisher in Z ü g (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1963, S. 1312). An der Generalversammlung vom 6. 1. 1982 wurde der Sitz nach S o l o t h u r n verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Waren aller Art, sowie Export und Import. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 4. 1963. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Gregor Schech ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählter und einziger Verwaltungsrat ist nun Hans Strässle, von Lütisburg, in Solothurn; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Dornacherhof 11.

7. Januar 1982

**Ersparniskasse der Stadt Solothurn**, in S o l o t h u r n, Gemeindefinanzamt (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 211). Otto Bregger und Fritz Schneider sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten keine Unterschrift. Ohne Zeichnungsbefugnis sind neu in den VR gewählt worden: Dr. Urs Scheidegger, von Sumiswald, in Solothurn, und Dr. Max Flückiger, von Solothurn und Auswil, in Biberist. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Jürg Kilchenmann, von Herzogenbuchsee, in Zuchwil.

7. Januar 1982

**Solothurnische Leihkasse**, in S o l o t h u r n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 211). Otto Bregger und Fritz Schneider sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten keine Unterschrift. Ohne Zeichnungsbefugnis sind neu in den VR gewählt worden: Dr. Urs Scheidegger, von Sumiswald, in Solothurn, und Dr. Max Flückiger, von Solothurn und Auswil, in Biberist. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Jürg Kilchenmann, von Herzogenbuchsee, in Zuchwil.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

6. Januar 1982

**Serfin Aktiengesellschaft**, in B a s e l, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1978, S. 2588). Unterschrift Gustav Hediger, Geschäftsführer, erloschen. Willy Isenschmid, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Geschäftsführer zu zweien.

6. Januar 1982

**Wolf**, in B a s e l, Velos usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1965, S. 1247). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Januar 1982

**Partifina AG in Liq.**, in B a s e l, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3636). Nachdem der Konkurs über die Gesellschaft eingestellt und das Verfahren geschlossen worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1982

**Stoffel Büromaschinen AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1977, S. 659). Prokura mit einem Verwaltungsrat neu: Alfred Andreoli, von Basel, in Allschwil.

6. Januar 1982

**CHG Container Handels Gesellschaft AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 26). Domizil nun: Rudolfstrasse 48.

6. Januar 1982

**Mobil Oil (Switzerland)**, in B a s e l, Aktiengesellschaft, Mineralöle usw. (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 4). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Richard Ihle, Präsident; Unterschrift, auch als Direktor, erloschen. Erwin Kopp, bisher Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor zu zweien.

6. Januar 1982

**Heidi Laskowski**, in B a s e l, Beratung für kosmetische Behandlung (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Januar 1982

**Horat Generalunternehmung AG**, in B a s e l, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 96). Prokura zu zweien neu: Peter Wicki, von und in Basel.

6. Januar 1982

**Verband der Direktverkaufsfirmen VDF**, in B a s e l. Verein (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 348). Domizil nun: Elisabethenanlage 7, bei Dr. Hans Georg Hinderling.

6. Januar 1982

**Goffredo Lörtscher AG Innenarchitekten**, in B a s e l (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 316). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach A l l s c h w i l (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1982

**Orcom Systems AG**, in B a s e l, Beratung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2064). Firma infolge Sitzverlegung nach L ä u f e l i n g e n (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1982

**Anton Brodmann**, in B a s e l, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1966, S. 2706). Firma infolge Sitzverlegung nach E t t i n g e n (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1982

**Baral AG**, in B a s e l, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1352). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Paul Doppler, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift Dr. Wilhelm Rosch, Geschäftsführer, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Gnos, von Erstfeld, in Zürich, Präsident, und Dr. Jacques Kägi, von Zürich, in Küsnacht ZH.

6. Januar 1982

**Vitrop AG in Liq.**, in B a s e l, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1976, S. 257). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

6. Januar 1982

**Rheinische Güterumschlags-AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2062). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Brand, von Luzern, in Basel.

6. Januar 1982

**Emanuel Sutter**, in B a s e l, Garten-, Sport- und Tennisanlagen usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1733). Einzelprokura neu: Daniel Ulrich, von Rüschegg, in Basel. Emanuel Sutter, Inhaber, wohnt nun in Giebenach.

6. Januar 1982

**Schweizerische Zentralstelle für Kohleneinfuhr (Z.K.)**, in B a s e l, Gartenstrasse 120, Verein (Neueintragung). Statuten: 10. 6. und 4. 12. 1981. Zweck: Überwachung der Anlage, des Unterhalts und der Auswechslung von Pflichtlagern an festen mineralischen Brennstoffen im Rahmen der massgeblichen Bundesgesetzgebung über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge und gestützt auf die darauf erlassenen Verordnungen und Weisungen; Durchführungen von Erhebungen über Importe, Bestände an und Verbrauch von festen mineralischen Brennstoffen im Auftrage der eidgenössischen Behörden. Mittel: Jahresbeiträge, welche durch die Vereinsversammlung festgesetzt werden. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Vorstand: 5 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Max Gribi, von Lengnau BE, in Basel, Vorstandspräsident; Dr. Henri W. Denzler, von Greifensee, in Riehen, Vorstandsvizepräsident, und Paul Stalder, von Rüegsau, in Reinach BL, Geschäftsführer.

**Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno**

7. Januar 1982

**Johann Inauen-Rusch**, in S c h w e n d e. Inhaber dieser Firma ist Johann Inauen-Rusch, von Appenzell, in Schwende. Betrieb des Gasthofs «Frohe Aussicht». Schwende, 9057 Weissbad.

7. Januar 1982

**Emil Inauen**, in A p p e n z e l l, Bezirk Rüte. Inhaber dieser Firma ist Emil Inauen, von Appenzell, in Appenzell, Bezirk Rüte. Anfertigung von handwerklichen Möbeln, Betrieb einer Antikschreinerei und Ausführung von Holzschneidereien und Restaurationen. Gaisersstrasse 25, 9050 Appenzell.

7. Januar 1982

**IdaENZler**, in A p p e n z e l l, Betrieb der Wirtschaft vom Rössli (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1978, S. 608). Die Inhaberin heisst jetzt infolge Heirat Ida Gasser. Der Ehemann Bruno Gasser, von und in Appenzell, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in: **Ida Gasser**.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò**

7. Januar 1982

**Roelli AG St. Gallen**, in S t. G a l l e n. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll libiertes Grundkapital Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Januar 1982 von der «E. Roelli & Co. AG», in St. Gallen, Textilien zum Preise von Fr. 307.400, wovon Fr. 300.000 an das Grundkapital anzurechnen werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Theodor Roelli, von Altbüron, Präsident; Francis Queval, französischer Staatsangehöriger, Delegierter; Bertha Roelli-Müller, von Altbüron, alle drei in St. Gallen, und Dr. Alex Allenspach, von Oberbüren, in Wil SG. Geschäftsdomizil: Sonnengartenstrasse 6, 9000 St. Gallen.

7. Januar 1982

**E. Roelli & Co. AG**, in S t. G a l l e n. Gardinenfabrikation usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 6. 1965, S. 3548). Hans Roelli-Müller ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Bertha Roelli-Müller, von Altbüron, in St. Gallen.

7. Januar 1982

**Hausmann Transport AG**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3521). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Martin Arnold, von Amden, in St. Gallen, Geschäftsführer, sowie Kollektivprokura zu zweien an Hans-Jakob Augustin, von Zürich, in St. Gallen.

7. Januar 1982

**Prefera Treuhandgesellschaft**, in S a r g a n s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1868). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Melchior Vogler wohnt nun in Sargans. Neues Geschäftsdomizil: Grossfeldstrasse 40, 7320 Sargans.

7. Januar 1982

**Prefera Immobilien- und Verwaltungs-AG**, in S a r g a n s (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 961). Melchior Vogler, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Sargans. Neues Geschäftsdomizil: Grossfeldstrasse 40, 7320 Sargans.

7. Januar 1982

**Migros Bank, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2928). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Franz Jenni ist nun Vizedirektor und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1982

**Färberei Sitterthal AG**, in S t. G a l l e n (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 509). Clara Strässle-Haeni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Alois Keller, Prokurist, wohnt nun in Wallenwil, Gemeinde Sirmach.

7. Januar 1982

**Flawa Schweizer Verbandstoff- und Waffefabrikation AG, Flawil**, in F l a w i l (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3335). Daniel Rechsteiner wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Januar 1982

**Helvetia Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft**, in S t. G a l l e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2781). Die Prokuren von César Bleuer und Margrit Schelling sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die beiden Vizedirektoren: Wilhelm Niederer, dessen Prokura erloschen ist, und Robert Edelmann, von Muelen, in Uznach, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Roger Bertrand, französischer Staatsangehöriger; Carl Steinlin, von Wildhaus; Gerold Fricker, von Zürich, alle drei in St. Gallen, und Peter Sonderegger, von Rechetobel, in Speicher. Willi Schuhmacher, stellvertretender Direktor, wohnt nun in St. Gallen.

7. Januar 1982

**Steinemann AG**, in F l a w i l. Fabrikation von und Handel mit Behältern, Apparate aus Stahl usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3516). Edi Steinemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Januar 1982

**Filtrox-Werk A.G.**, in S t. G a l l e n, Fabrikations- und Handelsunternehmen in chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3884). Josef Schaedler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Dr. Carl Ryffel, Direktor, welcher weiterhin Einzelunterschrift führt. Die Prokura von Albert Jetter ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Giger, von Krummenau, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, und Rémy Küng, von Escholzmatt, in Cheseaux-Noréaz.

7. Januar 1982

**Schmitt & Walli AG**, in B u c h s. Betrieb eines Architekturbüros usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3553). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Verena Schmitt, von Aristau, in Heerbrugg, Gemeinde Au, ohne Unterschrift.

7. Januar 1982

**A. Honer & Co.**, in W i l. Herren- und Knabenkonfektion usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1974, S. 1429). Die Kommanditistin Vera Honer-Walter ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft mit einer Kommandite von Fr. 10.000 beigetreten: Urs Imobersteg, von Zweisimmen, in Wil SG; er führt Einzelunterschrift.

7. Januar 1982

**Borghl**, in S t. M a r g r e t h e n. Inhaber der Firma ist Mauro Borghi, von Mühlehorn, in St. Margrethen. Industrie- und Baumontagen. Sonnmattstrasse 4, 9430 St. Margrethen.

7. Januar 1982

**Bernhard Wulf Verlag**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Bernhard Wulf, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Fachzeitschriften-Verlag, Design- und Werbeberatung, Kesselhaldenstrasse 29, 9016 St. Gallen.

7. Januar 1982

**O. Wild Baucolor**, in Uzwil. Inhaber der Firma ist Otto Wild, von Appenzel, in Uzwil. Generalunternehmung für Gipser-, Maurer- und Malerarbeiten sowie Handel mit Farben. Konsumstrasse 31, 9240 Uzwil.

7. Januar 1982

**Druck- + Kopierservice P. Roseney**, in Wil. Inhaber der Firma ist Peter Roseney, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Regula Roseney, von Ladir, in St. Gallen. Druck- + Kopierservice, Bronschhoferstrasse 19, 9500 Wil.

7. Januar 1982

**Hans Schober**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Hans Schober, von und in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Helga Schober, von und in St. Gallen. Büromaschinenservice und -verkauf. Oberer Graben 42, 9000 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

29. Dezember 1981

**Genossenschaft Sowoba**, in Chur. Verschaffung von günstigen Wohn- und Ferienangelegenheiten (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1964, S. 1746). Josef (Peppi) Frei, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Dominik Rizzi ist infolge Todes nicht mehr Domizilträger. Die Gesellschaft ist zurzeit ohne Vorstandorgan und ohne Rechtsdomizil. Sie wird deswegen in Anwendung von Art. 895 und in Verbindung mit Art. 711 OR, Art. 86 und 88bis HRGV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Genossenschaft Sowoba in Liquidation**.

7. gennaio 1982

**Cis S.A.**, in Coira, partecipazioni, immobili, ecc. (FUSC del 4. 6. 1974, n. 127, p. 1523). Nuovo recapito: c/o Curana AG, Werkstrasse 2, 7000 Chur.

7. gennaio 1982

**Chempa AG, in liquidazione**, in Coira, commercio in carta, cellulosa, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 19. 8. 1981, n. 190, p. 2667). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

7. Januar 1982

**Export Design S.A.**, in Liq., in Chur. Kauf und Export von Artikeln aller Art, aufgelöste und liquidierende Gesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3337). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

7. Januar 1982

**Frau A. Ursprung**, in Chur. Betrieb des Restaurants Blaue Kugel (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2705). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. gennaio 1982

**Dreamy S.A. in liquidazione**, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 9. 10. 1981, n. 234, p. 3172). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7. Januar 1982

**Hesmat A.-G.**, in Chur. Handel mit Matratzen, aufgelöste und liquidierende Gesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 897). Nachdem die Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

7. gennaio 1982

**Ovella SA, in liquidazione**, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 7. 9. 1981, n. 206, p. 2948). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

7. Januar 1982

**Meloptronie AG**, in Vals. Produktionsgüter usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3805). Neues Domizil: Im Boden 10, 7132 Vals.

7. Januar 1982

**Proverba AG Chur**, in Chur. Verlagsgeschäfte, aufgelöste und liquidierende Gesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2590). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

7. gennaio 1982

**Dockan S.A. in liquidazione**, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 9. 10. 1981, n. 234, p. 3172). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

7. gennaio 1982

**Aice S.A. in liquidazione**, in Mesocco, beni mobili e immobili, società sciolta e liquidata (FUSC del 24. 6. 1981, n. 142, p. 2027). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

7. gennaio 1982

**Fintextil Holding S.A.**, in Mesocco, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 5. 10. 1981, n. 230, p. 3124). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

7. Januar 1982

**Hadorn AG**, in Parpan. Betrieb von Gaststätten usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3929). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

7. gennaio 1982

**Heldofin AG**, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 15. 1. 1981, n. 10, p. 145). La società è cancellata avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

7. Januar 1982

**Refonta, Handels- und Verwaltungs AG**, in Davos, aufgelöste und liquidierende Gesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3803). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

## Aargau - Argovie - Argovia

7. Januar 1982

**EZA Handels AG Zofingen**, in Zofingen. Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1597). Unterschrift zu zweien neu: Annemarie Maurer, von Schmiedrued, in Hirschtal.

7. Januar 1982

**E. Sutter Ing. HTL Technische Vertretungen**, in Zofingen. Henzmannstrasse 35. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erhard Sutter, von Pfäfers, in Zofingen. Ingenieurbüro, Vertretung von und Handel mit technischen Produkten.

7. Januar 1982

**Kieser & Hächler AG für Gestaltung & Planung**, in Baden. Obere Gasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 12. 1981. Zweck: Betrieb eines Innenarchitekturbüros. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Rudolf Kieser, von Lenzburg, in Baden, Präsident, und Christoph Hächler, von Lenzburg, in Binningen; beide mit Einzelunterschrift.

7. Januar 1982

**Belinox Loertscher AG**, in Stetten. Spültische usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1753). Prokura zu zweien neu: Markus Bär, von Menziken, in Brittnau.

7. Januar 1982

**Heizig-Maa Peter J. Ruepp**, in Obersiggenthal. Brennerservice usw. (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3408). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Januar 1982

**Bank in Reinach**, in Reinach. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1198). Unterschrift Arthur Aellen erloschen. Prokura zu zweien neu: Reinhard Willi, von Mosen, in Reinach AG.

7. Januar 1982

**Immobilien AG Reinach**, in Reinach (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3782). Unterschrift Arthur Aellen erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Reinhard Willi, von Mosen, in Reinach AG. Domizil nun (behördliche Änderung): Hauptstrasse 65, bei Bank in Reinach.

7. Januar 1982

**Pardis SA**, in Baden. Parfümerieartikel (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4116). Verwaltungsratsmitglieder neu: Margrit Lüsi, von Zürich, in Remetswil, mit Einzelunterschrift, und Fritz Brühlmann, von Aarau und Zihlschlacht, in Baden, mit Unterschrift zu zweien. Robert Lüsi, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident ein.

7. Januar 1982

**Gartenbau Niklaus AG**, in Bremgarten (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1977, S. 2919). Statutenänderung: 10. 12. 1981. Firma nun: **André Widmer AG**. André Widmer, Verwaltungsrat, wohnt nun in Bremgarten AG.

7. Januar 1982

**Elektra-Genossenschaft Rottenschwil-Werd**, in Rottenschwil (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1046). Aus Vorstand ausgeschieden: Urs Hoppler, Aktuar, Unterschrift erloschen. Vorstandskultur mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Anton Curau, von Tümel/Tomis, in Rottenschwil.

7. Januar 1982

**Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten**, in Brugg (SHAB Nr. 78 vom 27. 3. 1980, S. 1002). Unterschrift Dr. Ernst Tobler, bisher Direktor und Schriftführer des Verwaltungsrates, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Direktor und Sekretär des Verwaltungsrates (Nichtmitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rolf Nufer, von Amriswil, in Bolligen. Domizil: Hauptstrasse 1, bei Aarg. Hypotheken- & Handelsbank.

7. Januar 1982

**Trilaolor AG**, in Zofingen. chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2133). Prokura zu zweien neu: Walter Bigler, von Stetten, in Oftringen; Siddhartha Giger, von Nessler, in Oftringen; Josef Kuhn, von Waltenschwil, in Zofingen, und René Rüeegg, von Rothrist, in Oftringen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

7. Januar 1982

**Lande Wellpappen AG**, in Ruppertswil (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 962). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Freddy Neuburger, Delegierter, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Jakob Neuburger, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien. Prokura zu zweien neu, jedoch nicht mit Eduard Cotti und Konrad Maag: Josef Schärli, von Luthern, in Wettingen.

7. Januar 1982

**Haveg AG**, in Baden, elektrische Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1979, S. 3181). Vizepräsidenten mit Unterschrift zu zweien neu: Otto Juchli, Otto Lüthy, nun in Suhr wohnhaft, und Julius Mäder, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen.

7. Januar 1982

**Theorie- und Fahrschule Pfeiffer**, in Menziken (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1978, S. 2915). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Jakob Irmiger-Strasse 4.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. Januar 1982

**Zimba AG**, in Amriswil, Verwaltung von Vermögen sowie Beratung in Fragen der allgemeinen Vermögensverwaltung und Unternehmensführung (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1114). Jetziges Domizil: Weinfelderstrasse 30.

6. Januar 1982

**Bischoff-Architekten AG**, Zweigniederlassung in Frauenfeld, Betrieb eines Architekturbüros. Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 822), mit Hauptsitz in St. Gallen. Eugen Leimer führt nicht mehr Kollektivprokura zu zweien, sondern Einzelprokura. An Heidi Haller, von Reinach AG, in Frauenfeld, wurde Einzelprokura erteilt.

6. Januar 1982

**BMZ Bau-Team, Bertoli, Marchli und Zingg**, in Mattwil. Baugeschäfte (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1400). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Januar 1982

**Bar-Dancing «Manolito» H. K. Saurenmann**, in Affeltrangen. Betrieb der Bar-Dancing Manolito (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4026). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

6. Januar 1982

**Jakob Krömli**, in Haslen, Gemeinde Egnach. Schweinezucht (SHAB Nr. 72 vom 31. 3. 1964, S. 995). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

7. Januar 1982

**Generalbau Fischer AG**, in Tägerwilen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Dezember 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme und Ausführung von Generalbauaufträgen sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und Umbauarbeiten von Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Robert Fischer, als Präsident, und Beatrice Fischer, als Mitglied; beide von Romanshorn, in Tägerwilen; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 11, 8274 Tägerwilen.

7. Januar 1982

**M/S Variobau AG**, in Tägerwilen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. November 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Immobilien, Erstellen von Bauten, Planung und Ausführung von Bauten, Dienstleistungen für Dritte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. November 1981 von Markus Salathé, in Tägerwilen, Aktien von Fr. 514 328.30 und Passiven von Fr. 363 854.50 zum Übernahmepreis von Fr. 150 473.80, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Markus Salathé, von Arisdorf, in Tägerwilen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Marianne Salathé, von Arisdorf, in Tägerwilen, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Dr. Günther Scherr, österreichischer Staatsangehöriger, in Heerbrugg, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Seeblickweg 1, 8274 Tägerwilen.

7. Januar 1982

**Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft**, in Kreuzlingen. Handel mit Fenster, Guss- und Spiegelglas, ferner Fabrikation von Spiegeln, geschliffenen Gläsern sowie von Isolier- und gehärtetem Sicherheitsglas usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3405). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde erteilt an Werner Büchler, von Brugg, in Weinfelden, und Rudolf Gilg, von Salenstein, in Wil SG.

7. Januar 1982

**Konservenfabrik Bischofszell AG**, in Bischofszell. Konserven, Lebens- und Genussmittel aller Art (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2170). Herbert Rusch, von Appenzel, in Hauptwil, wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Dr. Ulrich Geissmann, bisher Delegierter und Direktor, ist nun Delegierter; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Heinz Bolliger, von Küttigen, in Bischofszell, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Raymond Ernst wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist erloschen. Die Prokura von Jean-Louis Müller ist erloschen.

7. Januar 1982

**Schnüriger AG Horn, Bauunternehmung**, in Horn. Hoch- und Tiefbau, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Ausführung von Transporten aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 205). Armin Schnüriger, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

7. Januar 1982

**K. Müller**, in Uttwil. Betrieb einer Gärtnerei (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3430). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Opfershofen TG verlegt. Krumbach, 8584 Opfershofen TG.

7. Januar 1982

**Pietro Staffieri Konstruktionswerkstatt**, in St. Margarethen. Gemeinde Müschwilen. Firmainhaber ist Pietro Staffieri, italienischer Staatsangehöriger, in Münchenwiler, Einzelprokura ist erteilt an Hansjörg Eberle, von Flums, in Wil SG. Blechbearbeitung, Ringstrasse 53, 9543 St. Margarethen.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

7. gennaio 1982

**Debrunner SA Bellinzona**, in Bellinzona, commercio con acciaio, ecc. (FUSC del 24. 10. 1979, n. 249, p. 3367). Felix Eigenmann, da Waldkirch in Monte Carasso, e Ernesto Luraschi, cittadino italiano in Bellinzona, sono nominati procuratori con firma collettiva a due.

7. gennaio 1982

**Fratelli Rossi S.A.**, in Giubiasco, opere di sopra e sottostruttura, ecc. (FUSC del 20. 5. 1981, n. 114, p. 1632). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dalla pretura di Bellinzona con decreto 18. 12. 1981.

Ufficio di Lugano

Rettifica

**Cassa Raiffeisen di Rivera**, in Rivera (FUSC del 1. 12. 1981, n. 279, p. 3785). Il presidente Cleo Fovini e il gerente Emilio Filipini hanno diritto di firma collettiva a due (e non individuale come erroneamente pubblicato).

7. gennaio 1982

**Richner René**, in Pregassona, via Industria 3 (nuova iscrizione). Titolare: René Richner, da Hägglingen in Lugano. Scopo: commercio, riparazione e vendita di compressori ad aria, apparecchiature pneumatiche e automazioni pneumatiche.

7. gennaio 1982

**Steinacher Johann**, in Lugano, esercizio albergo Ariana (FUSC del 13. 12. 1967, n. 292, p. 4098). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

7. gennaio 1982

**Novalba di Fanny Lange**, in Pregassona, consulenze matrimoniali (FUSC del 3. 2. 1981, n. 26, p. 349). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

7. gennaio 1982

**Funivia Melide-Carona S.A.**, in Melide, via Pocobelli, c/o Ente Turistico del Ceresio (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 12. 1981. Scopo: l'acquisto degli impianti della Funivia Melide-Carona, comprese le stazioni di partenza e la gestione della funivia stessa. La società intende acquistare la part. no 642 del RF di Carona e la part. no 643 del RF di Melide, per il prezzo complessivo di fr. 100 000. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti per lettera raccomandata. Amministrazione: almeno 3 membri, attualmente da: Mario Bernasconi, da Carona in Pambio-Noranco, presidente; Alice Moretti, da e in Melide; Danilo Crivelli, da Gandria in Melide; Silvio De Rungs, da Camuns e Vico Morcote in Carona; e Piergiorgio Tettamanzi, da Gandria in Morcote, membro; tutti con firma collettiva a due.

7 gennaio 1982

**Ackermann Walter & Alfredo**, in Massagno, via General Guisan 17a (nuova iscrizione). Con inizio il 1. 1. 1982, è stata costituita una società in nome collettivo tra i soci Walter Ackermann, da Wolfwil in Novaggio, e Alfredo Ackermann, da Wolfwil in Massagno. Scopo: compra-vendita, importazione, esportazione e rappresentanza in generale di macchinari agricoli e per la depurazione dell'aria; materiali plastici e in polyster.

7 gennaio 1982

**Servifin S.A.**, in Lugano, servizi finanziari, ecc. (FUSC del 17. 6. 1980, n. 139, p. 2066). La procura di Chris Schmid è estinta.

7 gennaio 1982

**Modern Packing Montefiore S.A.**, in Lugano, materiale di imballaggio, ecc. (FUSC del 9. 6. 1965, n. 131, p. 1802). Eva Blumenberg, già membro, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Israel Blumenberg, ora in Milano (I), presidente; Spirito Sergio Grassi, da e in Lugano, e Susanna Lachausse, da Basilea in Massagno, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri.

7 gennaio 1982

**Radio-Città T.V. S.A.**, in Lugano (FUSC dell'8. 4. 1981, n. 81, p. 1101). Hans Joachim Storm, presidente, è ora domiciliato a Bioggio.

7 gennaio 1982

**Intexo Holding S.A.** in liquidazione, in Lugano (FUSC dell'8. 5. 1978, n. 105, p. 1437)  
**Rivenza S.A.** in liquidazione, in Mezzovico, immobili, ecc. (FUSC del 14. 7. 1981, n. 159, p. 2254)

Queste ragioni sociali sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 gennaio 1982

**Confis S.A.**, in Lugano, mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 12. 2. 1981, n. 23, p. 461). In scioglimento: 31. 12. 1981. Nuova ragione sociale: **Confis S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Gualtiero Pironi, da e in Bissonne. La firma di Daniela Pironi, amministratrice unica e la procura di Gualtiero Pironi, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: viale Stefano Franscini 10.

7 gennaio 1982

**Dal Vera (Suisse) S.A.**, in Lugano, arredamento, ecc. (FUSC del 5. 8. 1981, n. 178, p. 2505). Dott. Diego Lissi, già membro, è ora presidente con firma individuale come sino a ora.

7 gennaio 1982

**Sassalto S.A.**, in Caslano, sfruttamento di cave, ecc. (FUSC del 6. 3. 1972, n. 55, p. 582). Jacqueline Vuagnat, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: André Oswald, da Näfels in Zugo, presidente; Werner Oswald, da Näfels in Zugo, e Rolph Oswald da Näfels in Zugo, membri; tutti con firma individuale. Nuovo recapito: via della Stazione, c/o studio d'architettura Moccetti S.A.

7 gennaio 1982

**Berger & Simon S.A., Tabacs en gros**, in Lugano (FUSC dell'8. 1. 1973, n. 5, p. 44). Riduzione del capitale sociale da fr. 252.000 a fr. 51.000, mediante rimborso e annullamento di 335 azioni al portatore da fr. 600 cadauna. Statuto modificato il 14. 10. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 51.000, diviso in 85 azioni al portatore da fr. 600 cadauna, interamente liberate. Le formalità prescritte dall'art. 734 CO sono state constatate mediante atto pubblico del 28. 12. 1981.

7 gennaio 1982

**Caffè La Ticinese S.A.**, precedentemente a Taverna (FUSC del 24. 9. 1979, n. 223, p. 3041). Nuova sede: RIVERA (uffici propri). Statuto modificato il 14. 12. 1981.

7 gennaio 1982

**Gennari Torquato Romano**, in Lugano, agenzia marittima (FUSC del 7. 6. 1972, n. 131, p. 1468). Nuovo recapito: via Gaggini da Bissonne 9.

7 gennaio 1982

**SAS Packaging S.A.**, in Grancia, macchine per l'industria, ecc. (FUSC del 17. 9. 1980, n. 218, p. 3072). Aumento del capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato il 5. 1. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

## Ufficio di Mendrisio

5 gennaio 1982

**Immobiliare Hermione S.A. in liquidazione**, in Chiasso (FUSC del 29. 12. 1981, n. 301, p. 4085). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

5 gennaio 1982

**Itigel S.A.**, in Chiasso, importazione, esportazione, commercio di generi alimentari, ecc. (FUSC del 22. 5. 1981, n. 116, p. 1661). Marco Vassalli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Dott. Severo Antonini, da Lugaggia in Lugano, presidente; Roberto Mameli, da Lugano in Cadempino, membro; ambedue con firma collettiva a due.

5 gennaio 1982

**Eigenmann & Lanz società anonima**, in Mendrisio, fabbricazione e vendita di biancheria, ecc. (FUSC del 1. 4. 1980, n. 77, p. 1062). Paul Felber e Nicolas Moretti, ora in Rovio, già procuratori, sono ora vice-direttori, ora con firma collettiva a due tra di loro o con un procuratore. Mario Giacomini, da e in Mendrisio, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due con un vice-direttore.

7 gennaio 1982

**Novagor S.A.**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 29. 12. 1981. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di metalli preziosi, gioielli e monete, nonché la partecipazione a imprese similari, la società potrà acquistare immobili per il raggiungimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, Amministratore unico con firma individuale è: Alberto Corti, da e in Chiasso. Recapito: via Volta 6A, 6830 Chiasso.

7 gennaio 1982

**AZ Società Anonima di Consulenze, Amministrazioni e Revisioni**, in Chiasso (FUSC del 23. 1. 1981, n. 17, p. 242). Modifica statuti: 5. 1. 1982. Nuova ragione sociale: **Ariaudit S.A.** Nuova sede: Mendrisio. Nuovo scopo: l'espletamento di mandati di revisioni contabili, perizie contabili, consulenze, valutazioni e organizzazioni aziendali. La società potrà espletare funzioni di liquidatore, commissario di concordato giudiziale o extra-giudiziale, mandati fiduciari in genere. Giovanni Gozzoli, da Coldrerio in Pregassona, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due. Recapito: via Lavizzari 21, 6850 Mendrisio. Uffici: corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau de Cossonay

6 janvier 1982

**Roger Ammann**, à Eclépens, exploitation de l'auberge communale à l'enseigne «Eusson Vaudois» (FOSC du 13. 5. 1971, p. 1160). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Lausanne

7 janvier 1982

**Sika S.A., ci-devant Kaspar Winkler & Co**, succursale de Lausanne, fabrication de produits relatifs au bâtiment, vente de produits chimiques pour la construction (FOSC du 30. 3. 1981, p. 982), avec siège principal à Zurich. L'administrateur Hans Peter Ming n'est plus directeur, il est nommé délégué; le directeur-adjoint Pius Weber est nommé directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

7 janvier 1982

**Mangold management Co. Ltd.**, à Lausanne, société anonyme, gestion, administration et investissement dans les domaines mobiliers et immobiliers (FOSC du 20. 5. 1980, p. 1710). La procuration de Hans-Peter Arnold est éteinte.

7 janvier 1982

**Cornèr Banque S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 27. 10. 1981, p. 3362), avec siège principal à Lugano. Mario Alberti est actuellement à Sorengo. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Claudio Molo, de Bellinzona, à Lugano.

7 janvier 1982

**S.A. de Contrôle Bancaire et Industriel**, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 28. 8. 1981, p. 2761), avec siège principal à Zurich. Bernard Roduit, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux.

7 janvier 1982

**Star Distribution S.A.**, à Prilly, commerce de tondeuses à gazon, outils de jardinage, produits d'équipements ménagers (FOSC du 30. 5. 1973, p. 1575). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 17 décembre 1981 par jugement de seconde instance.

7 janvier 1982

**Institut du Bugnon**, Nicole Michaud, à Lausanne, rue du Bugnon 18. Titulaire: Nicole Michaud, de La Sarraz, à Lausanne. Institut de massage esthétique et sportif.

7 janvier 1982

«Publicitas» **Société Anonyme Suisse de Publicité**, à Lausanne (FOSC du 7. 7. 1981, p. 2183)

«Publicitas» **Société Anonyme Suisse de Publicité**, succursale de Lausanne (FOSC du 22. 9. 1980, p. 3114), avec siège principal à Lausanne

Nouveaux fondés de procuration avec signature collective à deux: Michel Jaeggi, de Balsthal, à Lausanne; Jean-Paul Nicoulin, de Chevex, à Echandens, Hans Truempel, de Glaris, à Lutry, et Peter Zimmermann, d'Ennetbürgen, à Crissier.

7 janvier 1982

**Marc Udry**, à Prilly, avenue de la Rochelle 30. Titulaire: Marc Udry, de Conthey, à Prilly. Imprimerie offset.

7 janvier 1982

**CVL diffusion S.A.**, à Lausanne, représentation, commerce et transformation d'articles mécaniques et électroniques (FOSC du 23. 2. 1981, p. 577). Par suite du transfert de son siège à Préverenges (FOSC du 22. 12. 1981, p. 4013), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

7 janvier 1982

**Denis Apothéoz**, à Prilly, chemin de Sous-Mont 2. Titulaire: Denis Apothéoz, d'Onnens, à Prilly, Gypserie et peinture.

7 janvier 1982

**Faraxyl Lausanne, O. Jotterand**, à Lausanne, route des Plainesses-du-Loup 18. Titulaire: Olivier Jotterand, de Saint-Livres, à Lausanne. Fabrication d'appareils pour la protection du bois et travaux d'imprégnation et de désinfection.

## Bureau de Rolle

7 janvier 1982

**Schenk S.A.**, à Rolle, (FOSC du 19. 3. 1980, p. 905). Pierre Schenk, président (inscrit), est domicilié à Essertines-sur-Rolle. Marcel Rochat, directeur (inscrit), est nommé directeur général. Kurt Widmer et Michel Laperrousa, fondés de pouvoir (inscrits) sont nommés directeurs. Klaus Schoettler et Bernard Junod (inscrits) sont nommés fondés de pouvoir. Bernard Junod (inscrit) est domicilié à Perroy. Marcel Pernet, fondé de pouvoir (inscrit), est domicilié à St-Prex. Conrad Stitzel à Gland (tous inscrits). Signature collective à deux des administrateurs, directeurs et fondés de pouvoir, les personnes inscrites sans titre ne signent pas entre elles.

7 janvier 1982

**Groupe des Sélectionneurs d'Essertines-sur-Rolle et Environs**, à Essertines-sur-Rolle; société coopérative (FOSC du 22. 4. 1968, p. 845). Le vice-président Samuel Pichon a démissionné, sa signature est radiée. Est nommé membre du comité avec signature collective à deux: Michel Renaud, de et à Gimel.

## Bureau de Vevey

7 janvier 1982

**Bernoux et Cherbin, Ingénieurs-conseils S.A.**, à Montreux (FOSC du 19. 6. 1978, p. 1933). L'administrateur Jean-Jacques Truffer, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

7 janvier 1982

**S.I. Belmont, Montreux**, à Montreux, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 19. 7. 1965, p. 2271). Le vice-président Hans Riniker, démissionnaire, et le secrétaire Walter Gerber, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Hans-Ulrich Müller, de Safenwil, à Muhlen, et Hans Jurg Schenkel, de Lindau, à Boudry, sont administrateurs avec signature collective à deux.

7 janvier 1982

**S.I. Château-Montreux S.A. en liquidation**, à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2610)

**S.I. Château-Chailly S.A. en liquidation**, à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2610)

**S.I. Château-Riant S.A. en liquidation**, à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC du 4. 8. 1980, p. 2610)

La liquidation de ces trois sociétés étant terminée, leur inscription est radiée.

7 janvier 1982

**Jaquet Alain**, à Vevey. Titulaire: Alain Jaquet, de Vallorbe, à Vevey. Droguerie. Rue du Simplon 35.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

7 janvier 1982

**André Helfer**, à Donneloye, tous travaux de terrassement (FOSC du 12. 2. 1981, p. 462). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 janvier 1982

**Dalbro S.A., en liquidation**, à Yverdon-les-Bains, commerce de cycles, etc. (FOSC du 3. 7. 1981, p. 2151). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district d'Yverdon-les-Bains en date du 2 décembre 1981.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Biro Brig

7. Januar 1982

**Stahl AG Visp**, in Visp, Handel mit Walzwerk- und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1258). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. 12. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma Stahl AG Visp in Liquidation durch den Liquidator Max Kern, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, von und in Zollikon; er führt Einzelunterschrift.

7. Januar 1982

**Ski-Shop-Sport, Walter Perren**, in Zermatt (SHAB Nr. 193 vom 18. 8. 1972, S. 2189). Weiteres Geschäftslokal in 3906 Saas Fee.

## Bureau de St-Maurice

7 janvier 1982

**Callixte Udrassy**, à Monthey, café-restaurant, garage (FOSC du 4. 1. 1979, p. 18). Radiation par suite de remise de commerce.

7 janvier 1982

**Urgese et Zofra**, à Colombey-Muraz. Nouvelle société en nom collectif commençant le 15. 1. 1982. Associés: Antonio Urgese et Fernando Zofra, les deux d'Italie, à Monthey. Carrosserie automobile sous l'enseigne «Carrosserie du Haut-Lac». Signatures collectives des deux associés, Colombey-le-Grand.

7 janvier 1982

**Pierre Bruchez**, à Bagnes, hôtel-café-restaurant (FOSC du 6. 7. 1959, p. 1914). Radiation par suite de remise de commerce.

7 janvier 1982

**Lina Loetscher**, à Bagnes, auberge (FOSC du 21. 11. 1978, p. 3597). Par suite de changement de nom, la titulaire se nomme Lina Gabbud. Nouveau commerce: café-restaurant sous l'enseigne «L'Escule». Nouvelle adresse: Villetta (Lavaux). Nouvelle raison de commerce: Lina Gabbud.

## Bureau de Sion

7 janvier 1982

**Alphonse Favre**, à Haute-Nendaz, commune de Nendaz. Le chef de la maison est Alphonse Favre, de Chamoson, à Haute-Nendaz, commune de Nendaz. Architecte.

7 janvier 1982

**Boisset René**, à Sion, épicerie-laiterie (FOSC du 7. 1. 1976, no 4, p. 36). Le titulaire n'exploite plus l'épicerie-laiterie «Modèle», rue de Conthey, ni l'épicerie de l'Ouest, mais il continue l'exploitation de l'épicerie-laiterie de la Matze.

7 janvier 1982

**Andrea Andenmatten, Aranden**, à Sous-Géronde, commune de Sierre, broserie, produits de nettoyage (FOSC du 10. 6. 1976, no 133, p. 1641). La raison est radiée par suite de constitution d'une société anonyme.

7 janvier 1982

**Aranden S.A. (Aranden A.G.)**, à Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 28. 12. 1981. But: la fabrication d'articles d'invalides, le commerce et la vente de produits de broserie, d'articles de nettoyage, de machines d'entretien de sols et produits y relatifs; l'importation et l'exportation de tels produits et machines. Elle peut acquérir des immeubles, s'intéresser à des entreprises de nature à développer son but. Capital social: fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il est fait apport par Andrea Andenmatten, à Sierre, selon contrat d'apport et inventaire du 28. 12. 1981 de l'actif et du passif de son entreprise. Actif de fr. 174.415,45 (compte de chèques, caisse, marchandises, etc.), passif de fr. 105.984,21 (cranciers). Actif net: fr. 68.431,24, apport accepté pour ce montant et dont fr. 50.000 sont imputés sur le capital. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et lorsque la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Andrea Andenmatten, de Saas Almagell, à Sierre, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: c/o Andrea Andenmatten, Sous-Géronde, commune de Sierre.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

7 janvier 1982

«**Maria Balmelli**», à Fontaines. Le chef de la maison est Maria Balmelli née Driutti, de Lugano, à Colombier, épouse d'émment autorisée de Jean-Marc Balmelli. La maison confère procuration individuelle à Jean-Marc Balmelli, de Lugano, à Colombier. Exploitation de l'Hôtel du District, à Fontaines.

## Bureau de Neuchâtel

7 janvier 1982  
**S.L. Prébarreau S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 15. 4. 1981, no 87, p. 1189). La signature de Michel Wallinger, secrétaire démissionnaire, est radiée. Rose-Marie Facchinetti-Blanco, de et à Neuchâtel, est secrétaire avec signature collective à deux.

7 janvier 1982  
**Garage S. Raelli**, à Neuchâtel (FOSC du 17. 9. 1979, no 217, p. 2975). La raison est radiée par suite d'association du titulaire (sans reprise d'actif et du passif).

7 janvier 1982  
**Garage Raelli et Micci**, à Neuchâtel, quai Perrier 14. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Salvatore Raelli, de Neuchâtel, à Corcelles, communs de Corcelles-Cormondrèche, et Giuliano Micci, d'Italie, à Neuchâtel. Exploitation d'un garage et d'une station d'essence.

## Genf - Genève - Ginevra

22 décembre 1981  
**Kirker & Cie**, à Genève, société en commandite (FOSC du 4. 9. 1980, p. 2938). Objet actuel: bureau spécialisé en matière de brevets d'invention, modèles industriels et toutes affaires connexes.

22 décembre 1981  
**Kirker & Cie, Conseils en Marques SA (Kirker & Co, Trade Mark Attorneys Ltd) (Kirker & Co Markenanwälte AG)**, à Genève, rue du Mont-Blanc 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 12. 1981. But: toutes activités dans les domaines des marques de fabrique, de commerce et de services, des noms et autres signes, du droit de la concurrence, du droit d'auteur et des sujets connexes, y compris conseils et assistance juridique s'y rapportant. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: les actifs dépendant du département «marques de fabrique et commerce» de la société en commandite «Kirker & Cie», à Genève, selon inventaire du 17. 12. 1981, pour fr. 260 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 80 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gaylord E. Kirker, de Genève, à Blonay, président; Hermine Kirker, de Genève, à Blonay, secrétaire, et Annemarie Keune, de RFA, à Chêne-Bougeries, nommée en outre directrice; lesquels signent individuellement.

4 janvier 1982  
**Roger Beck & René Magnin**, à Genève, agence générale d'assurances, société en nom collectif (FOSC du 5. 1. 1979, p. 31). Roger-Edouard Beck n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé René Magnin reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Mobilière Suisse Société d'Assurances, Agence générale de Genève, René Magnin**, à Genève. La procuration collective à deux de Michel Duldin, Jean-Claude Mouthon, maintenant à Thônex, et François Käufeler subsiste.

4 janvier 1982  
**Mireille Mimouni**, à Genève, rue de la Navigation 21bis. Chef de la maison: Mireille Mimouni, de France, à Genève. Cours de langues et de sciences pour adultes; cours d'appui pour enfants et adoléscentes.

4 janvier 1982  
**P. Vanoncini et fils**, à Carouge, rue Fontanel 2bis. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Albert-Pierre Vanoncini, de Carouge, à Genève, et son fils Gilbert Vanoncini, de et à Carouge. Entreprise du bâtiment et de travaux publics. Reprise de l'actif et du passif de la maison «A. Vanoncini & fils». Pierre Vanoncini successeur, à Carouge.

5 janvier 1982  
**Jean-Pierre Riedo Distribution Selective**, à Genève, rue des Voisins 15. Chef de la maison: Jean-Pierre Riedo, de Zumholz, à Plan-les-Ouates. Représentation et diffusion de matières premières pour la parfumerie, l'alimentation, d'articles de maroquinerie, de mode et de diverse nature.

5 janvier 1982  
**Werner Stählin Wela Technik**, à Genève, entreprise de réfection d'appareils sanitaires (FOSC du 23. 11. 1979, p. 3702). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 janvier 1982  
**Scarabédistribution SA**, à Genève, rue de la Croix d'Or 6, chez Fiduciaire Controgest SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 12. 1981. But: importation, exportation de prêt-à-porter pour hommes, femmes et enfants ainsi que de tous articles de bonneterie, cuirs, maroquinerie, chaussures et accessoires; représentation de toutes marques, dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Henry; Pellissier, de Bagnes, à Genève, président, et Bernard Gavillet, de Presinge, à Carouge, secrétaire; lesquels signent individuellement.

5 janvier 1982  
**Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 18. 1. 1982, p. 167). Société anonyme avec première succursale à Zurich. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Michel André, de et à Yens.

5 janvier 1982  
**Godsell & Co SARL, en liquidation**, à Genève, courtage entre banques (FOSC du 6. 10. 1980, p. 3266). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

5 janvier 1982  
**Motosacoche Société Anonyme**, à Carouge, ateliers de constructions mécaniques (FOSC du 9. 2. 1981, p. 419). Paul Waldvogel et Paul Felder ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Pflü, de Genève, à Collonge-Bellerive, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 janvier 1982  
**Suter & Suter SA, succursale à Genève**, bureau d'architecture (FOSC du 27. 3. 1981, p. 962). Entreprise ayant son siège à Bâle. La procuration de Guy Turchany est radiée.

5 janvier 1982  
**Al Midani Société Anonyme**, à Genève, commerce de produits industriels, etc. (FOSC du 4. 9. 1979, p. 2841). Jack Maystre n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Serge Ganioch, de et à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 janvier 1982  
**Digital Equipment Corporation International (Europe)**, à Laney, direction et coordination des activités des différentes filiales en Europe du groupe Digital Equipment, société anonyme (FOSC du 25. 11. 1981, p. 3722). La procuration de Pierre-Yves Tiberghien et Trevor Greenwood est radiée.

5 janvier 1982  
**Easco SA**, à Genève, distribuer et commercialiser des matières premières, etc. (FOSC du 30. 4. 1981, p. 1363). Evan Evans, des USA, à Denver (USA), est administrateur délégué avec signature individuelle.

5 janvier 1982  
**Ecco SA, Genève**, à Genève, toutes prestations de services, etc. (FOSC du 24. 3. 1975, p. 784). Procuration collective avec Herbert John Lips ou Pierre Grau, limitée à l'établissement principal a été conférée à Fred Bachmann, de Niedermuhlen, à Genève. Nouvelle adresse: cours de Rive 3.

5 janvier 1982  
**Morton Management Services SA**, à Genève, tous conseils et prestations de services dans le domaine de l'organisation des sociétés, etc. (FOSC du 28. 4. 1980, p. 1402). Signature collective avec un administrateur a été conférée à Patrice Chmielewski, de France, à Genève, directeur.

5 janvier 1982  
**Talb Finance SA**, à Genève, transactions financières, etc. (FOSC du 17. 11. 1981, p. 3622). Hans Hüsey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Iqbal G. Mamdani, des USA, à Manama (Bahrein), président; Edgar H. Brunner, de Berne, à Muri près de Berne, et Mathias Mayor, de Mollens, à Céligny; lesquels signent individuellement.

5 janvier 1982  
**Alfred Tempia & Cie SA**, à Genève, commerce en gros de vins, etc. (FOSC du 22. 1. 1975, p. 185). Marius Lachat (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Louis Mazel, d'Algérie, à Genève.

5 janvier 1982  
**Transecourt SA**, à Genève, toutes opérations de transport, etc. (FOSC du 5. 3. 1981, p. 704). Les pouvoirs de Jean-Laurent Tur sont radiés.

5 janvier 1982  
**Trasa SA**, à Vernier, transports en tous genres, etc. (FOSC du 20. 11. 1981, p. 3667). Procuration individuelle a été conférée à Emile P. Fort, de France, à Annemasse (F).

5 janvier 1982  
**Agriplan Visbam SA**, à Genève, étude de marchés et projet de développement agro-industriel, etc. (FOSC du 8. 1. 1982, p. 59). Ariel-Raphael Bernheim n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paola Franchini, de Gerra (Verzasca), à Lamone, est administratrice unique avec signature individuelle. Pier Luigi Ruggeri, fondé de pouvoir, signe désormais individuellement.

5 janvier 1982  
**Propinvest SA**, à Genève, toutes opérations de placement (FOSC du 5. 1. 1982, p. 18). Capital porté de fr. 60 000 à fr. 250 000 par l'émission de 1900 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 2500 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 23. 12. 1981.

5 janvier 1982  
**SI Les Petites Fontaines**, à Genève, rue du Rhône 29, chez Wicht et Christen, notaires. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 1. 1982. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles, plus particulièrement d'immeubles sis à Plan-les-Ouates, au lieu-dit «Les Petites Fontaines». Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marc-Henri Metzaz, de et à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle.

5 janvier 1982  
**Roger Barberis-Vignola**, à Genève, entreprise générale de bâtiment, etc. (FOSC du 3. 3. 1944, p. 524). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1982  
**Pro-Job, Guy Corpataux**, à Genève, mise à disposition de personnel temporaire (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2166). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1982  
**Gillieron & Cie**, à Genève, acquisition et mise en valeur de parcelles, etc., société en nom collectif (FOSC du 4. 1. 1982, p. 7). Michel Gillieron est maintenant domicilié à Genève et Joseph Cerutti à Coligny.

6 janvier 1982  
**Marie-Hélène Gurtner**, à Onex, chemin François-Chavaz 18B. Chef de la maison: Marie-Hélène Gurtner, de Wahlen, à Onex. Importation, représentation et commerce d'articles textiles, d'artisanat et de diverse nature.

6 janvier 1982  
**Paul Leresche**, à Genève, chemin Edouard-Tavan 12B. Chef de la maison: Paul Leresche, de Ballaigues, à Genève. Représentation de tous produits, notamment de matières premières et de produits alimentaires.

6 janvier 1982  
**Mobine, Pignot & Amin**, à Genève, bureau de traductions, etc., société en nom collectif (FOSC du 3. 1. 1980, p. 6). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 janvier 1982  
**T. Treleani**, à Vernier, entreprise de maçonnerie, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, p. 115). Par suite de l'introduction d'une nouvelle dénomination et numérotation, l'adresse est: chemin de Bel-Ebat 4.

6 janvier 1982  
**Amas SA, Genève**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3222). Robert Strelbel n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jan Kruthoffer, des Pays-Bas, à Londres (GB), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Alex Hoffmann, de Bâle, à Genève, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

6 janvier 1982  
**Société Immobilière Globe-Union**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 8. 1977, p. 2574). Marie-Lise Gouin n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Romano Cavicchiolo, de et à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Etienne-Dumont 14, chez Société Anonyme de Revision et d'Expertise fiscale.

6 janvier 1982  
**Fiduciaire Controgest SA**, à Genève (FOSC du 9. 9. 1981, p. 2876). Nouvelle adresse: rue de la Croix d'Or 6.

6 janvier 1982  
**International Registry of Who's Who SA**, à Genève (FOSC du 11. 2. 1981, p. 450). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 121, chez Uficom SA.

6 janvier 1982  
**Letrasco SA**, à Genève, vente et courtage de tous produits naturels, etc. (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2914). Nouvelle adresse: rue de la Croix d'Or 6, chez Fiduciaire Controgest SA.

6 janvier 1982  
**New Style Baguette SA**, à Thônex, vente et fabrication de baguettes de décoration, etc. (FOSC du 13. 7. 1981, p. 2244). Signature collective à deux a été conférée à Juan Manuel Juan Estela, d'Espagne, à Alicante (E), directeur.

6 janvier 1982  
**Banque de Crédit, succursale à Genève** (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Peter Stucki, de même que la procuration de René Gall, sont radiés.

6 janvier 1982  
**E. A. Carey SA**, à Genève, représentation de tous biens (FOSC du 2. 2. 1981, p. 338). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **E. A. Carey SA, en liquidation**. Liquidateur: Peter Schmid, de Grengiols, à Genève, avec signature individuelle. Pia Huser n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

6 janvier 1982  
**Gaillard Frères SA**, à Genève, fabrication et commerce de filières en diamant (FOSC du 4. 2. 1981, p. 367). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 15. 12. 1981.

6 janvier 1982  
**Hermes SA, Machines de bureau et informatique, succursale à Genève** (FOSC du 29. 10. 1981, p. 3390), entreprise ayant son siège à Zurich. L'administrateur Jürg Schwerzmann, jusqu'ici directeur, nommé délégué, continue à signer collectivement à deux.

6 janvier 1982  
**Kofisa Trading Company SA**, à Lugano (FOSC du 27. 11. 1981, p. 3749). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue de Chante-poulet 21. Statuts originaux du 20. 4. 1973. Nouveaux statuts du 7. 10. 1981. But: commercialiser des produits d'origine turque. Durée de la société: jusqu'au 31. 12. 1984. Capital: fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur et 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à 9 membres: Carlo Sganzi, de Vira (Gambrognio), à Lugano, président; Bernar Nahum, de Turquie, à Istanbul (Turquie); Rahmi Mustafa Koç, de Turquie, à Istanbul (Turquie); Inan Kiraç, de Turquie, à Istanbul (Turquie); Renato Willig, de Soleure, à Cademario; Rudolf Suter, de Bâle, à Zurich; Fernand Corbat, de Genève, à Collonge-Bellerive; Rosangela Leoni, de Rivera, à Isone, et Semahat Arsel, de Turquie, à Istanbul (Turquie). Signature collective à deux de: Carlo Sganzi, Bernar Nahum, Rahmi Mustafa Koç, Inan Kiraç, Renato Willig, Rudolf Suter et Fernand Corbat, administrateurs susnommés; Claude Nahum, de Turquie, maintenant à Collonge-Bellerive, directeur. Les administrateurs Rosangela Leoni et Semahat Arsel n'exercent pas la signature sociale. Procuration collective à deux: Maurice Danon, de et à Lausanne.

6 janvier 1982  
**Kofisa Trading Company SA, succursale à Genève** (FOSC du 29. 5. 1981, p. 1731), entreprise ayant son siège à Lugano. La succursale a été supprimée par suite du transfert du siège social à Genève.

6 janvier 1982  
**Matson SA**, à Genève, rue Robert-de-Traz 7, chez Gerofinance SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 12. 1981. But: achat, vente, importation, exportation, échange, compensation, distribution et représentation de matières premières, marchandises et de tous articles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: copropriété de la parcelle 1298 de Coligny et droits en dépendant, pour fr. 420 000, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 98 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max Matare, de Frutigen, à Küssnacht ZH, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 janvier 1982  
**Denis Roiron**, à Plan-les-Ouates, importation de vins étrangers, etc. (FOSC du 22. 12. 1964, p. 3839). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1982  
**Denis Roiron SA**, à Plan-les-Ouates, route de Saint-Julien 116. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 12. 1981. But: importation et commerce de vins et spiritueux étrangers et indigènes; administration, acquisition et vente de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: divers actifs provenant de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Denis Roiron», à Plan-les-Ouates, selon inventaire du 18. 12. 1981, pour fr. 611 253,95, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Denis Roiron, de et à Plan-les-Ouates, président et délégué; Christophe Roiron, de et à Plan-les-Ouates, vice-président, et Roland Dragon, de Carouge, à Plan-les-Ouates, secrétaire. Signature individuelle de Denis Roiron et collective des deux autres administrateurs.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

18 décembre 1981  
**Société coopérative du dojo Eric Häni**, à Delémont. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction et l'exploitation d'un dojo (salle d'entraînement et de compétition pour la pratique du judo). Les statuts portent la date du 27 novembre 1981. Ces parts sociales sont de fr. 25. Toute responsabilité personnelle des membres est exclue. Les publications de la société ont lieu dans le journal officiel de la République et Canton du Jura ou dans tout autre journal désigné par le comité, en tant que la loi ne prescrit pas la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 7 à 9 membres. La société est engagée par la signature collective du président et d'un membre. Le conseil d'administration est composé de: André Chevallier, de L'Abbergement, à Delémont, président; Roger Chèvre, de Mettemberg, à Delémont, vice-président; Pierre-Alain Jeandupeux, des Breuleux, à Delémont, caissier; André Crovisier, de Montfavegier, à Boécourt, secrétaire; Bruno Palma, de nationalité italienne, de Delémont, Jean-Marc Rais, de et à Delémont et Roland Flury, de Lomniswil, à Delémont, membres. Domicile légal: chemin du Pouget 4.

## Bureau de Porrentruy

4 janvier 1982  
**Patrice Debons**, à Porrentruy. Le chef de la maison est Patrice Debons, de Savisèe, à Porrentruy. Exploitation de l'hôtel du Cheval Blanc.

6 janvier 1982  
**«Au dé d'oro, Yvonne Berger**, à Bure. Le chef de la maison est Yvonne Berger, de France, à Bure. Exploitation d'un atelier de couture.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird folgende Schuldkunde vermisst:

Schuldbrief für Fr. 250 000.-, ausgestellt am 28. Juni 1972 zugunsten der Migros Bank und lautend auf Georg Cavelti als Schuldner. Er lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1639 (neu Kat. Nr. 2065) in Wettwil am Albis.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (217')

8910 Affoltern am Albis, den 19. Januar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Bezirksgericht Affoltern  
Der Gerichtsssekretär: T. Kupfer

Es wird folgende Schuldkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für Fr. 400.-, ausgestellt am 15. Mai 1933, lautend auf Jakob Meier-Meier, geboren 1902, von Freienstein-Teufen, als Schuldner, lastend im 1. Pfandrechtsrang, ursprünglich auf zirka 8 a Baumgarten in der Karlswies (unterer Teil) in Freienstein-Teufen, an deren Stelle infolge Güterzusammenlegung 1973/1 a Gebäudegrundfläche, Acker, Wiese und Wald, Rheinstrasse 3, Kat. Nr. 371/Plan 22, Grundprotokoll Freienstein-Teufen, Bd. 21, S. 137, traten.

Der unbekannte Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen zwölf Monaten vom 12. Mai 1981 an, beim Bezirksgericht Bülach zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (5')

8180 Bülach, den 13. Mai 1981

Der Gerichtsssekretär

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 6649 der Spar- und Leihkasse Beringen, lautend auf Frl. Theres Berger, Neugrühlde 2, 8222 Beringen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 31. August 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (216')

8200 Schaffhausen, den 13. Januar 1982

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 13. Januar 1976, im 2. Rang, max. 7%, haftend mit Fr. 44 700.- auf GB Schleithem Nr. 217, und mit Fr. 5300.- auf GB Schleithem Nr. 623, Nr. 1405 und Nr. 1406; Grundeigentümerin: Lisa Meyer-Stamm; Schuldner: Theodor Meyer-Stamm; beide wohnhaft in 8226 Schleithem, Espili 218.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 28. Februar 1983 dem Bezirksrichter Schleithem vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (218')

8226 Schleithem, den 13. Januar 1982

Der Bezirksrichter Schleithem

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 20 000.-, ausgestellt am 29. März 1935, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 654 (GB 457, Plan 17) an der Frymannstrasse 62 in Leimbach-Zürich 2, mit 4 a 4,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Willy Stäubli, wohnhaft gewesen an der Dammstrasse 33 in Zollikon, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich, Pfandbuch 1342, Pfandtitelverzeichnis 1935 Nr. 90, heutiger Pfand Eigentümer: Gerhard Balhuber, Frymannstrasse 77, 8041 Zürich, Grundbuchamt Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (80')

8004 Zürich, den 26. August 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Fr. 5000.-, 7% Obl. Europäische Investitionsbank Luxemburg (EIB), 1975-90, Nr. 1345 = 1/5000.-, Valoren Nummer 435844, mit Jahrescoupons 17. Juli 1981 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (212')

8004 Zürich, den 18. Dezember 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district de Grandson somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 15 mars 1982 au greffe du Tribunal du district de Grandson, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

livret d'épargne nominatif no 125 ouvert au nom de la Société de Musique «La Centenaire», d'Onnens, auprès de la Caisse Raiffeisen d'Onnens, dont le capital, au 29 août 1981, se monte à fr. 88 174.00. (77')

1422 Grandson, le 8 septembre 1981

Le président:  
A. Tanner, v.p.

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 40 000.-, intérêt maximum 10%, 2e rang, profit des cases libres, inscrite le 9 juillet 1956 sous no 279 339 du Registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 3534, feuille 57 du plan cadastral de la commune de Pully, propriété de M. Louis Thaler, est sommé de me la produire jusqu'au 30 septembre 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (81')

1003 Lausanne, le 8 septembre 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 7/11 gennaio 1982,

in applicazione degli art. 981 ss CO, 2 LAC,  
diffida

lo sconosciuto detentore del libretto di deposito al portatore n. D-12 244, emesso dalla Banca Unione di Credito di Lugano, con un saldo di fr. 9400.-, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto cominatoria di ammortamento. (213')

6900 Lugano, l'11 gennaio 1982

Il pretore:  
avv. Sandro Patuzzo

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist wird der Inhaberschuldbrief per Fr. 4000.-, datiert den 30. Juni 1930, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 1334 Amriswil, Grundbuch Amriswil, E.B. 1454, Schuldner und Pfand Eigentümer Paul Schlessner, als kraftlos erklärt. (215')

9220 Bischofszell, den 13. Januar 1982

Bezirksgerichtspräsidium  
Bischofszell

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 14. Januar 1982 ist gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaberschuldbrief, d. d. 21. Mai 1974, per Fr. 17 000.-, haftend im 2. Rang auf IR Rudolfstetten Nr. 1394 und 1406, mit einem Maximalzinsfuß von 7%, auf die Eheleute Schupp-Ritzler Werner und Renate, Rudolfstetten, als Schuldner lautend. (214')

5620 Bremgarten, den 14. Januar 1982

Bezirksgericht Bremgarten

Le juge-instructeur I de Sierre rend notoire qu'il a prononcé en séance du 5 janvier 1982 l'annulation des titres suivants:

Obligation de caisse no 532 de fr. 5000.- émise le 10 novembre 1973 ainsi que trois coupons nos 3, 4, 5, d'une valeur de fr. 162.50,

Carnet d'épargne no 498 valcur au 1er janvier 1981 de fr. 773.20. (219')

3960 Sierre, le 13 janvier 1982

Le juge-instructeur:  
P.-A. Berclaz

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 11. Januar 1982 die Secura Versicherungsgesellschaft, in Zürich, zum Betrieb der Maschinenversicherung ermächtigt. (A93)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

### Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 11 janvier 1982, la Secura Compagnie d'Assurances, à Zurich, à exploiter l'assurance des machines. (A93)

Office fédéral des assurances privées

### Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione dell'11 gennaio 1982, la Secura Compagnia di Assicurazioni, a Zurigo, ad esercitare l'assicurazione delle macchine. (A93)

Ufficio federale delle assicurazioni private

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates  
vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Rattan-Shop, Exotische Möbel & Korbwaren, Theaterstrasse 7, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und der Inhaberin Frau Angelica Hägler-Presslauer, sowie ihrem Gatten Amin, wohnhaft in Basel, eine Sperrfrist bis zum 30. April 1987 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A95)

4001 Basel, den 14. Januar 1982

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt  
Administrative Dienste

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates  
vom 16. April 1947/15. März 1971)

Am 13. Januar 1982 ist an Marianne Michael, Boutique Romana, 7500 St. Moritz, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde Frau Marianne Michael, von Tinizong, in St. Moritz, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 22. Mai 1982 verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A89)

7001 Chur, den 13. Januar 1982

Kantonale Polizeibehörde Graubünden:  
Berther

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates  
vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Bösigler & Co., Damen- und Herrenmode, Bernstrasse 17, Herzogenbuchsee, wurde wegen Geschäftsaufgabe die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt. (A90)

3360 Herzogenbuchsee, den 13. Januar 1982

Die Ortspolizeibehörde

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates  
vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herrn Werner Lüdin, Merceriegeschäft, Hauptstrasse 51, 3800 Matten bei Interlaken, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt worden. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 15. Juli 1982 für die ganze Schweiz auf 3 Jahre festgesetzt. (A88)

3800 Matten bei Interlaken, den 13. Januar 1982

Ortspolizeibehörde  
3800 Matten bei Interlaken

**Klüber Druck + Verpackungs AG in Liquidation, in Mellingen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, innert 30 Tagen vom 3. Erscheinen dieses Schuldenrufes an gerechnet, schriftlich und begründet anzumelden. Liquidationsdomizil bei Hermann Minneker, Weihermattweg 3, 5200 Brugg. (A91<sup>1</sup>)

5200 Brugg, den 19. Januar 1982

Klüber Druck + Verpackungs AG in Liquidation  
Die Liquidatoren: H. Minneker J. Rümmler

**Les Apennins E en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: M. Ewald Bertschmann p. a. Finba S.A., 4020 Bâle. (A55<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 4 janvier 1982

Le liquidateur

**Tealas S.A., en liquidation, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société Tealas S.A. sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives en mains du liquidateur M. José Luis Salaet, parc du Martin-Pêcheur 6, 1226 Thônex. (A52<sup>1</sup>)

1226 Thônex, le 8 janvier 1982

Pour Tealas S.A.:  
Le liquidateur

**Befedag AG in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen (Publikation SHAB Nr. 7-77 vom 11. Januar 1982).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren: Herrn Dr. Josef Bollag oder Herrn Marius Trobl, Baarerstrasse 94, 6300 Zug 2, einzureichen. (A96<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 12. Januar 1982

Die Liquidatoren

**Les Rives de la Mère S.A., en liquidation Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: M. Claudys Truan, à Lausanne, galeries Benjamin Constant 1. (A57<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 4 janvier 1982

Le liquidateur

**Til Management SA, Lugano**

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO

Prima pubblicazione

La Ingeco International SA, Lugano, comunica che con contratto di fusione 10 dicembre 1981 ha assunto attivi e passivi della Til Management SA, Lugano, e diffida pertanto gli eventuali creditori della predetta Til Management SA, Lugano, a far valere i loro crediti ai sensi dell'art. 748 cpy 1 e 742 CO, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso alla Ingeco International SA, Lugano, riva A. Caccia 1. (A100<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 19 gennaio 1982

Ingeco International SA

**Sodiam S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 janvier 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 28 février 1982 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société, chemin de la Forêt 24, à Fribourg. (A101<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 11 janvier 1982

Le liquidateur:  
Georges Mosser

**S.I. Home villas Savigny S.A., en liquidation Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: M. Claudys Truan, à Lausanne, galeries Benjamin Constant 1. (A56<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 4 janvier 1982

Le liquidateur

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Erblasser: Leon Weisbord, geb. 1905, von Oberhelfenschwil SG, Kaufmann, gestorben am 1. November 1981, wohnhaft gewesen Rigrasse 59, 8006 Zürich.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 8. Dezember 1981.

Eingabefrist für Forderungen und Schulden (Wert Todestag): 25. Januar 1982.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen beim Nichtanmelden von Forderungen aufmerksam gemacht (keine Haftung für verspätet angemeldete Forderungen). Schuldner und Faustpfandgläubiger, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit einer Ordnungsbusse bestraft. (A1739<sup>1</sup>)

8028 Zürich, den 16. Dezember 1981

Notariat Fluntern-Zürich  
Postfach 150, 8028 Zürich

**Veresco Gestion Hotelière SA, Fribourg**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Première publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 janvier 1982, la société a réduit son capital social de fr. 200 000.- à fr. 50 000.-, par l'annulation de 150 actions nominatives de fr. 1000.- chacune, entièrement libérées.

Les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, en mains de la Fiduciaire Fideconsult SA, boulevard de Pérolles 55, 1700 Fribourg. (A98<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 19 janvier 1982

L'administration

**S.I. Plein Soleil Lausanne S.A., en liquidation Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 décembre 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: M. Claudys Truan, à Lausanne, galeries Benjamin Constant 1. (A58<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 4 janvier 1982

Le liquidateur

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Herkollan A.G., in Coira

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaft geltend gemacht wird, wird sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A94)

7000 Chur, den 14. Januar 1982

Handelsregisteramt des Kantons Graubünden

**Comagest SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 janvier 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Markus Binggeli, à Genève, boulevard du Théâtre 10, c/o Fidinam SA, Genève. (A99<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 13 janvier 1982

Le liquidateur

**Paul Marchand Fils S.A. en liquidation, Neuchâtel**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 13 janvier 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de M. Paul-Henri Marchand, Beaux-Arts 5, 2000 Neuchâtel. (A97<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 13 janvier 1982

Le liquidateur

**Sommation aux ayants droit à la succession de Rosa Giovanna Bolis**

(Art. 555 CCS)

Les ayants droits à la succession de

Rosa Giovanna Bolis,

filie de Eugenio et de Annunziata, née Bernasconi, célibataire, née le 15 janvier 1899, originaire du Locle, retraitée, décédée au Locle le 14 décembre 1981, quand vivait domiciliée Bourmot 9. Le Locle, sont invités, conformément à l'art. 555 CCS, à faire leur déclaration d'héritiers, par écrit, au greffe du Tribunal du district du Locle dans le délai d'une année à partir du 18 janvier 1982.

S'ils n'agissent pas dans ce délai, la succession sera liquidée conformément à la loi aux héritiers connus. (A92<sup>1</sup>)

2400 Le Locle, le 13 janvier 1982

Le greffier du Tribunal:  
G. Beuret

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**312481.** Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1981.  
Delma Watch Limited, Solothurnstrasse 47, 2543 Lengnau b. Biel.  
- Fabrikation.

Uhren. (Int. Kl. 14)

**C**  
**CANAL**

**312482.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1981.  
ASEA Aktiebolag, Västerås (Schweden). - Fabrikation und Handel.  
- Erneuerung der Marke Nr. 187353. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1981 an.

Messgeräte, Zugkraftmesser, Bandspannungsmesser, Druckkraftmesser, Waagen. (Int. Kl. 9)

**Pressduktor**

**312483.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1981.  
The Parker Pen Company, 219 East Court Street, Janesville (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186104. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1981 an.

Füllfederhalter, mechanische Bleistifte, Kugelschreiber und andere Schreibgeräte und Papeteriewaren; Schreibgeräte aus Edelmetallen, und mit Edelmetallen plattierte Schreibgeräte sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 16)

*Eversharp*

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6295.

**312484.** Date de dépôt: 12 novembre 1981.  
Transitec S.A., 34, rue du Valentin, 1004 Lausanne. - Fabrikation et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 25)

**R-River**

**312485.** Date de dépôt: 18 juin 1981.  
Zodiac Le Locle S.A., 42, avenue du Technicum, 2400 Le Locle. - Fabrikation et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 188084 de Zodiac S.A., Le Locle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1981.

Horlogerie, montres, pendulettes. (Cl. int. 14)

**Zodiac**  
*Olympos*

(La marque «ZODIAC» s'est imposée dans le commerce)

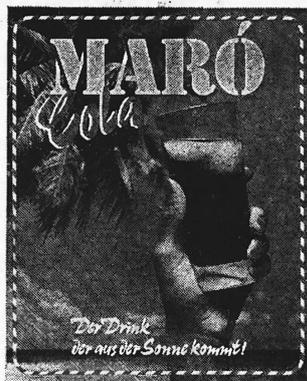
**312486.** Date de dépôt: 15 juillet 1981.  
Igor Carl Fabergé S.A., 7, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Tissus, couvertures, coussins; dentelles et broderies, fleurs artificielles; vêtements et accessoires, à savoir écharpes, cravates, châles, chapeaux, coiffes, turbans; souliers, pantoufles; vêtements en fourrure ou en cuir ou garnis de fourrure ou de cuir et accessoires, à savoir capes, manchons, cols, sacs à main, gants; articles de cuir ou de fourrure, à savoir malles et valises, sacs, porte-documents, portefeuilles, étuis; articles de sellerie, meubles, glaces et cadres. (Cl. int. 18, 20, 24, 25, 26)

*Igor Carl Fabergé*

**312487.** Hinterlegungsdatum: 3. August 1981.  
S.A. F.lli Galli, Camis & Stock, via Trevano 9, 6904 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Colahlaltige alkoholische Getränke, nämlich Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)



**312488.** Hinterlegungsdatum: 10. November 1981.  
Skild Hubert Inderbitzin, Lehnstrasse 15, 6023 Rothenburg. - Fabrikation und Handel.

Skizubehör, nämlich Steuerflügel zur Nutzung der Luftkraft beim Skifahren. (Int. Kl. 28)



**312489.** Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1981.  
Nutrilite Products, Inc., 5600 Beach Boulevard, Buena Park (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Vitamin und/oder mineralhaltige Nahrungsmittelzusätze in Tablettenform. (Int. Kl. 5)

**NUTRILOCK**

**312490.** Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.  
The Plessey Company Limited, Vicarage Lane, Ilford (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 180863. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1980 an.

Mikrowellenabsorbiergeräte, Mikrowellendistanzmessgeräte, Mikrowellenkommunikationsgeräte und -anlagen, Mikrowellenlandevorrichtungen und -anlagen, Mikrowellenöfen; Computer; Bar-Code Leser und -Drucker; Datenspeicherungs-, verarbeitungs-, -analysier-, -übertragungs-, -anzeig- und -wiedergabegeräte und -instrumente, Magnetplatten, Magnetblatenspeicher, Magnetbänder, -kassetten, -spulen, Magnetplattenantriebe; Modems; Bildschirme; Radarfrühwarn-, -höhenmess- und -detektorengeräte; Verkehrsüberwachungs- und -leitanlagen für den Verkehr zu Land, zu Wasser, unter Wasser und in der Luft; Durchflusszähler; Spektralanalysiergeräte; Verstärker, Schalttafeln; Kabel, einschliesslich Koaxial- und Glasfaserkabel; Kabelverbindungselemente; Kondensatoren; Spulen; Dioden; LED; elektronische Filter; integrierte Schaltungen; Tastaturen; Glühlampen; Potentiometer; Schalter; Druckschalter; Näherungsschalter; Relais; Widerstände; Halbleiter; Transformatoren; Batterien, Akkumulatoren; Glocken, Klingeln; Verschlüsselungsgeräte; Sprachzerhacker; Mikrofilmlesegeräte; Diktiergeräte; elektrische Schreibmaschinen und Drucker; Textverarbeitungsanlagen; Telexapparate; Mikrofone; Funkanlagen; Zeitmessgeräte, Zeiterfassungsgeräte; Infrarot-, Neutronen-, Mikrowellen-, Radar- und Strahlendetektoren; Digitalisiergeräte, PCM-Generatoren und -verarbeitungsgeräte; Verzerrungsmessgeräte; elektro-optische Modulatoren; Frequenzsynthesizer; Generatoren; Gyroskope; Lasergeräte; Lautsprecher; Multiplexer; elektrostatische Sprühvorrichtungen; Theodoliten; Satelliten; Feuermelder; Telegrafienapparate; Telefonapparate, Telefonzentralen und -anlagen; Ruf- und Gegensprechanlagen; Antennen; Anzeigetafeln für den Strassenverkehr; Postsortier- und -codieranlagen; Funkgeräte und -anlagen; Fernsteuerungen. (Int. Kl. 9, 11, 16)

**PLESSEY**

**312491.** Hinterlegungsdatum: 8. August 1980.  
Captocap Limited, Vaduz (Lichtenstein). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 183934 von Etudes Recherches Développements ERD S.A., Genf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1980 an.

Flaschenverschlüsse; Korke, Kronkorke; Stöpsel und Flaschenaufsätze aus Glas oder Kunststoffen; Spunde. (Int. Kl. 6, 20, 21)

**CAPTOCAP**

**312492.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.  
Bird & Son, Inc., 163 Washington Street, East Walpole (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Bau- und Konstruktionsmaschinen, -werkzeuge und -materialien. (Int. Kl. 6, 7, 8, 19)

**BIRD & SON**

**312493.** Hinterlegungsdatum: 18. September 1980.  
Nairn Floors Limited, Lune Mills, Lancaster (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Teppiche, Strohmatte, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen. (Int. Kl. 27)

**COSYMOUSS**

**312494.** Date de dépôt: 7 octobre 1981.  
Resmar Villeneuve S.A., Zone Industrielle «C», 1844 Villeneuve VD.  
- Fabrication et commerce.

Casques de motos, vélos et sports divers; vêtements de sport, de motos; accessoires de voiture, tous produits pour le sport automobile et le sport moto. (Cl. int. 9, 12, 25, 28)

**FID  
JI**

**312495.** Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1980.  
CBS Inc., 51 West 52 Street, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 184533 und 284150 sowie Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 185092 von CBS-Columbia AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1980 an.

Schallplatten, Tonbänder, bespielte Tonträger aller Art, Filme, Bildträger aller Art, Videokassetten, Videoplatten und andere Bildträger, Ton- und Bildaufnahme- und -wiedergabegeräte. (Int. Kl. 9)

**CBS**

(Durchgesetzte Marke)

**312496.** Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1980.  
Mitsui Toatsu Chemicals, Incorporated, No. 2-5, Kasumigasaki 3-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Synthetische Harze. (Int. Kl. 1, 17)

**HI-ZEX**

**312497.** Date de dépôt: 26 novembre 1980.  
Association du Centre expérimental pour l'enseignement des langues (CEEL), 52, rue des Pâquis, 1201 Genève. - Commerce.

Machines et instruments, en particulier électroniques, destinés à l'enseignement, notamment l'enseignement des langues. (Cl. int. 9)

**OLAF**

**312498.** Hinterlegungsdatum: 24. November 1980.  
Dansk Norsk Kemisk Industri A/S, Hem. Skive (Dänemark). - Fabrication und Handel.

Haushalt-Reinigungsprodukte dänischer Herkunft auf der Basis von Hypochloriten. (Int. Kl. 3)

**DANCLOR**

**312499.** Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1980.  
Tex-Fab, Inc., Gerton (Nordkarolina, USA). - Fabrication und Handel.

Textilmaschinen, nämlich Schneid-, Falt- und Ausgabemaschinen zur Verwendung in der Textilindustrie, für gewobene und nicht gewobene Erzeugnisse. (Int. Kl. 7)

**TEX-FAB**

**312500.** Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1980.  
Eutectic Corporation, 40-40 172nd Street, Flushing, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel.

Chemische Substanzen sowie Metalle und deren Legierungen zum Schweißen, Hart- und Weichlöten. (Int. Kl. 1, 6)

**PROXON**

**312501.** Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1979.  
The House of Black Diamond, Inc., 333 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 179035 von Oliver Gintel Inc., New York. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1979 an.

Pelze und Pelzwaren aller Art, insbesondere aus Nerz. (Int. Kl. 18, 25)

**BLACK DIAMOND**

**312502.** Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1981.  
Intermed-Hospitaltechnik Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Co. Kommanditgesellschaft Planung und Vertrieb, Pasteurallee 37, Hannover 51 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

Mobile Hospitäler. (Int. Kl. 10, 19)

**GERMEDICO**

**312503.** Date de dépôt: 2 juillet 1981.  
Jagoras S.A., 6, rue de Rive, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier; tuyaux en grès ou en ciment; produits pour la construction des routes; asphalte, poix et bitume; maisons transportables, monuments en pierre; cheminées. (Cl. int. 19)

**ASPAVEO**

**312504.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1981.  
Sangamo Weston, Inc., 180 Technology Drive, Norcross (Georgia, USA). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186498. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1981 an.

Elektrische, elektronische, optische, mechanische und elektromechanische Vorrichtungen, Instrumente, Einrichtungen, Bauteile und Einzelteile für Zwecke der Anzeige, Aufzeichnung, Steuerung und Regulierung physikalischer Erscheinungen. (Int. Kl. 9)

**WESTON**

**312505.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1981.  
Sangamo Weston, Inc., 180 Technology Drive, Norcross (Georgia, USA). - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 186495 von Weston Instruments, Inc., Newark (New Jersey, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Mai 1981 an.

Elektrische, elektronische, optische, mechanische und elektromechanische Vorrichtungen, Instrumente, Einrichtungen, Bauteile und Einzelteile für Zwecke der Anzeige, Aufzeichnung, Steuerung und Regulierung physikalischer Erscheinungen. (Int. Kl. 9)

**DAYSTROM**

**312506.** Date de dépôt: 18 mai 1981.  
Sterling-Winthrop Group Limited, Sterling-Winthrop House, St. Mark's Hill, Surbiton (Surrey, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186790. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1981.

Préparations et substances pharmaceutiques pour usage humain et vétérinaire. (Cl. int. 5)

**BILOPAQUE**

**312507.** Date de dépôt: 18 mai 1981.  
Sterling-Winthrop Group Limited, Sterling-Winthrop House, St. Mark's Hill, Surbiton (Surrey, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186791. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mai 1981.

Préparations et substances pharmaceutiques pour usage humain et vétérinaire. (Cl. int. 5)

**HEPTOPAQUE**

**312508.** Date de dépôt: 26 mai 1981.  
Castolin S.A., 1025 St-Sulpice VD. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 186138. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mai 1981.

Baguettes, électrodes et décapants. (Cl. int. 3, 6, 9)

**QUENCHARC**

**312509.** Date de dépôt: 12 mai 1981.  
S. et M. Cavallero, 8, rue Voltaire, 1201 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 187317. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1981.

Vins secs et doux, vermouths, eaux-de-vie, liqueurs, spiritueux. (Cl. int. 33)

**CRIADOR**

**312510.** Date de dépôt: 12 mai 1981.  
S. et M. Cavallero, 8, rue Voltaire, 1201 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 187318. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1981.

Vins secs et doux, vermouths, eaux-de-vie, liqueurs, spiritueux. (Cl. int. 33)

**DON FERNANDO**

**312511.** Date de dépôt: 12 mai 1981.  
S. et M. Cavallero, 8, rue Voltaire, 1201 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 187319. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1981.

Vins secs et doux, vermouths, eaux-de-vie, liqueurs, spiritueux. (Cl. int. 33)

**MANOLO**

## Tenniszentrum Meiringen AG

### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 30. Januar 1982, 16 Uhr, im Hotel Sherlock, Meiringen.

Traktanden:

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 19. April 1980.
2. Geschäftsbericht 1980/81.
3. Jahresrechnung 1980/81.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Verwendung des Reingewinns 1980/81.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1980/81 und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro des Tenniscenters ab 20. Januar 1982 zur Einsicht auf.

Aktionäre mit Inhabertiteln haben sich über ihren Aktienbesitz beim Büro der Generalversammlung durch Vorlage der Aktien oder entsprechenden Ausweis über die Deposition auszuweisen.

Meiringen, den 14. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

## Sertilux SA

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le samedi 30 janvier 1982, à 11 h., dans les bureaux de la fiduciaire Bernard Collet, rue de l'Arquebuse 10, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du contrôleur aux comptes.
2. Nominations statutaires.
3. Divers.

Le contrôleur aux comptes:  
Bernard Collet

## Banque Ivoirienne de Développement Industriel, Abidjan

avec cautionnement solidaire de la République de Côte d'Ivoire

### Emprunt à taux variable 1980-1990 de fr.s. 23 000 000

(Numéro de valeur: 724.116)

Les obligations porteront intérêt à 9% p.a. durant la période du 17 janvier au 17 juillet 1982 (coupon no 4 payable le 17 juillet 1982), soit un intérêt de fr.s. 48.13 par fraction de nominal fr.s. 1000.- de l'emprunt.

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

## Isomer SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

qui sera tenue le 1er février 1982, à 14 h., en l'étude de Me Pierre Christen, notaire, à Genève, rue du Rhône 29, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Démission d'administrateur et nomination d'un nouvel administrateur.
2. Divers.

Genève, le 14 janvier 1982

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM

**Überzeugende  
Computer**



### Branchenprogramme «Treuhand»

Finanzbuchhaltung «Treuhand»  
Auftragsbearbeitung «Treuhand»  
Vermögensverwaltung  
Liegenschaftsverwaltung

### Standardprogramme

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung  
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung  
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung  
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lager-  
bewirtschaftung / Bestellwesen

Adressverwaltung  
Liegenschaftsverwaltung  
Anlagebuchhaltung



**mit überzeugenden  
Programmen**

**und überzeugendem  
Service**

**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM

**pebe Datentechnik AG**  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Telefon 054 3 31 21

**pebe**

### Sardinien (Nordost-Küste) Italien

Im Auftrag einer internationalen Firma, die Ihren Betriebszweig Hotellerie aufgeben möchte, verkaufen wir

#### Hotelliegenschaft (1. Kl.-Hotel)

mit 280 Betten, 16 000 m<sup>2</sup> Umschwung mit direktem Meeranstoss. Int. Kundschaft ist vorhanden. Baujahr 1972. Alle Zimmer mit Bad, Swimming-pool, Tennisplätze usw.

Es können auch teilweise Liegenschaften oder Beulend in der Schweiz an Zehlung gegeben werden.

Auskünfte erteilt:

**GUYAN+CO AG**

eidg. dipl. Immobilienreuhänder Promenade 74, 7270 Davos Platz  
Tel. 083 3 39 00, Telex 74343



**Der «Dauerbrenner» seit 20 Jahren -  
Guter Tabak muss so sein!**

50-g-Beutel  
100-g-Dose  
250-g-Dose

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

### Magnetkonto-computer

Philips P353  
Fr. 2500.-  
Tel. 01 915 02 02

### Annulation

Le carnet d'épargne no 1.029.387.67 de la Banque Cantonale de Berne, Moutier, a été perdu.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si le carnet d'épargne n'a pas été présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Moutier, le 14 janvier 1982  
Banque Cantonale de Berne

### Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

**Nutzen Sie diese Kaufkraft -**

**Inserieren Sie!**

Zu verkaufen  
leistungsfähiger und vielseitiger Computer der mittleren Datentechnik

#### Pepe-Datrix 500

inkl. Treuhändersoftware, Kaufpreis Fr. 3000.-, sowie neuwertiger Schreibautomat

#### Olivetti TES 401

Kaufpreis Fr. 7000.-, Auskunft erteilt: Tel. 071 25 71 25

**Überzeugen Sie uns**

Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für

Senden Sie uns bitte Unterlagen für

CTM Computer

CTM Textsysteme

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

zuständig \_\_\_\_\_ SHAB

**COMPUTER**

Ausschneiden und einsenden an  
Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld